

# El Cambio

El periódico que le sirve a la comunidad  
 Diciembre 2 al 9, 2017  
 EEUU  
 Año 10 - Edición 529



**-GRATIS-**

Circulación en Nueva Jersey y Nueva York

[www.cambionewspaper.com](http://www.cambionewspaper.com)



**Communitarian Media Network, Inc.**

Comunitarian Media Network  
 Organización Comunitaria Sin Fines de Lucro  
 Non Profit Organization reconocida por el IRS (501 c3)

Como un servicio social estamos colaborándole a la comunidad para llenar sus formas de inmigración **TOTALMENTE GRATIS**. No somos abogados ni asesoramos legalmente, solamente le colaboramos con la presentación de sus formas de inmigración.

**AYUDAMOS GRATIS CON SUS APLICACIONES DE INMIGRACION**



**DIVORCIO POR SOLO \$99.00**

- Aplicación para renovación del TPS
- Aplicación para peticiones familiares
- Aplicación para la Ciudadanía
- Aplicación para visas de trabajo
- Aplicación para visas de estudiantes
- Aplicación para el DACA
- Aplicación para permisos administrativos.
- Y todas las formas y formularios del Departamento de Inmigración de los E.E.U.U.

Nota: Si su caso requiere de un análisis legal le reunimos al mejor abogado de inmigración del condado de Hudson.

**Oficinas en la ciudad de West New York. Citas únicamente por teléfono al 201-679-2169**

## Mundial Rusia 2018: Así quedaron los grupos oficiales

★ ★ MUNDIAL ★ ★  
**RUSIA 2018**

**Pag-12**

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F	GRUPO G	GRUPO H
Rusia	Portugal	Francia	Argentina	Brasil	Alemania	Bélgica	Polonia
Arabia Saudí	España	Australia	Islandia	Suiza	México	Panamá	Senegal
Egipto	Marruecos	Perú	Croacia	Costa Rica	Suecia	Túnez	Colombia
Uruguay	Irán	Dinamarca	Nigeria	Serbia	Corea del Sur	Inglaterra	Japón



## Señora Hispanidad USA 2017

**El Cambio**  
 El periódico que le sirve a la comunidad

*Realizará este prestigioso reinado*

Fabulosos premios valorados en más de \$10.000 otorgados por los patrocinadores. Oportunidades de contratos comerciales. Lanzamiento de talentos hispanos. Elección y coronación en una Gran Gala para la Familia Hispana!!!!

- Requisitos:**
- Damas mayores de 30 años de edad
  - Ser de origen hispano
  - Tener don de gentes
  - No importa su estado civil
  - Hablar Español e Inglés

**Inscripciones abiertas:**  
**(201) 214-4383**  
**(201) 902-0811**  
**Yamile Camacho**  
 Coordinadora

**Señora Hispanidad USA**

# DE MÁS ENERGÍA A SU CEREBRO CON... THE BRAIN "EL CEREBRO" FÓRMULA

**Ayuda a prevenir la demencia senil, la enfermedad de Parkinson, y el Alzheimer**

**Esta fórmula exclusiva, cien por ciento natural, ha ayudado a muchos y posiblemente lo ayude a usted.**

He aquí algunos beneficios adicionales:

- ▶ Combate el cansancio
- ▶ Reduce la depresión
- ▶ Ayuda a la memoria
- ▶ Reduce el apetito cuando el apetito es por ansiedad
- ▶ Centra y enfoca las ideas
- ▶ Coordina el balance del cuerpo
- ▶ Asiste en una mejor toma de decisiones
- ▶ Equilibra el sistema nervioso
- ▶ Acelera la eliminación de toxinas
- ▶ Acelera el aprendizaje
- ▶ Mantiene alerta
- ▶ Aumenta la resistencia física
- ▶ Es recomendable para niños con autismo y ADD
- ▶ Retrasa la vejez

**YA ESTA A LA VENTA A PRECIOS MODICOS EN BE-VITAMINS**

¿Por qué la fórmula del cerebro es fundamental?

De acuerdo con investigaciones científicas, las demandas que hoy en día hacemos a nuestro organismo, son mucho mayores que en épocas anteriores. Y para competir en el difícil mundo moderno, lleno de tensiones y fatigas, así mismo funcionar más efectivamente en el trabajo, el colegio y el hogar, debemos asegurarnos de tener las vitaminas y nutrientes esenciales las 24 horas del día. Ya que el cuerpo y el cerebro necesitan ser compensados por el abuso físico, mental y emocional que casi siempre le imponemos. La falta de estas vitaminas y nutrientes especiales pueden causar desequilibrios metabólicos.

La constante ingestión de alimentos procesados con químicos y aditivos, así como el uso de café, azúcar, sal, bebidas embriagantes, sabores y colores artificiales, preservativos, drogas, cigarrillo, agua y aire contaminados, combinación inadecuada de alimentos, tensión mental y emocional.

Todos y cada uno contribuyen a la rápida acumulación de toxinas que deterioran y enferman el organismo.

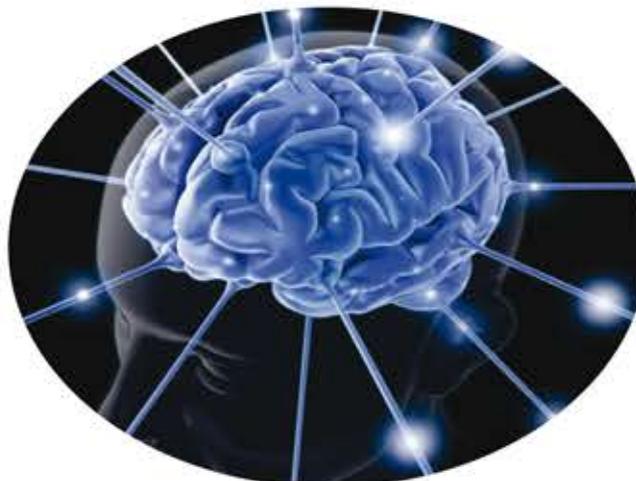
Consecuentemente, personas de todas las edades ya no reciben los nutrientes suficientes necesarios para la buena función de sus vidas personales.

## ¿Cómo funciona?

Ya sabiendo que una buena nutrición afecta directamente las funciones del cuerpo y el cerebro. La Fórmula del Cerebro ha sido correctamente combinada con vitaminas, minerales, anti-oxidantes, proteínas y hierbas especiales medicinales que asistirán a obtener los mejores resultados.

## La Fórmula del Cerebro da resultado

Los expertos encuentran que nutrientes completos naturales en combinación son de



mayor beneficio al organismo que cuando se toman por separado.

## ¿Por cuánto tiempo deberá tomarse?

La Fórmula del Cerebro hecha con ingredientes cien por ciento naturales puede usarse siempre como complemento de su alimentación y puede tomarse por tiempo indefinido. Esta fórmula puede ser usada por personas de 6 a 99 años de edad

Se obtendrán mejores resultados si ...

- Descansa suficientemente
- Si sigue una alimentación adecuada
- Si se sigue un régimen de ejercicios
- Si mantiene una actitud positiva



## INDICACIONES Y GARANTIA DE ESTE PRODUCTO

**GARANTIZAMOS:** Que los ingredientes de este producto, son de la más alta calidad.

**NO CONTIENEN** sal, no contiene producto animal, ni azúcar, ni leche, ni trigo, ni rellenos de almidón, ni sabor o color artificial, ni tintes, ni maíz.

**INDICACIONES:** Como complemento de su alimentación recomendaciones por edad, o como lo indique su profesional de la salud.

- ▶ Adultos: Deben tomar tres (3) cápsulas al día con el estómago vacío
- ▶ Adolescentes: De 14 a 17 años de edad deben tomar dos (2) cápsulas al día con el estómago vacío
- ▶ Niños: De 6 a 13 años de edad deben tomar una (1) cápsula al día con el estómago vacío

**MANTENGA:** El frasco bien cerrado, en un lugar oscuro, fresco y seco. Evite que quede al alcance de los niños.

**NOTA:** El contenido de este anuncio publicitario es solo educativo y no se intenta en ningún momento prescribir o recetar en ninguna forma. Cualquier intento de diagnóstico deberá ser realizado bajo revisión de su médico. Disponible en frascos de 90 cápsulas.

**RECIBIMOS  
FOOD STAMPS**

**PRESENTANDO ESTE CUPON OBTENGA UN  
DESCUENTO DEL 10%  
EN TODAS SUS COMPRAS**

**446 DE LA 61 ST., WEST NEW YORK, NJ  
4500 BERGENLINE AVE, UNION CITY, NJ**

**ABIERTO TODOS LOS DIAS  
Incluyendo Domingos y Festivos**

**201-868-6596 \* 201-617-0489  
201-590-9991 \* 201-590-9992**

# ORLANDO'S SERVICES

MECANICA GENERAL - DIAGNOSTICO COMPUTARIZADO

## NJ INSPECTION CENTER

ORLANDO'S SERVICES - NJ INSPECTION CENTER

Si su automóvil no pasó la inspección... *Orlando's Service lo ayuda.*

ORLANDO'S SERVICES

**Promoción Especial**

**Inspección del Estado**

Promoción válida para vehículos modelo 1996 en adelante

**CUPON**



**TECNICOS CERTIFICADOS**

Somos profesionales en reparación y mantenimiento de vehículos, con mecánicos especializados en vehículos europeos de las marcas Audi y Volkswagen.

ESPECIALISTAS EN



VOLKSWAGEN

**BALANCEO ALINEAMIENTO**



4914 Palisade Ave., West New York, NJ 07093

**(201) 864-6101**

# COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

CALL US TODAY!

**(908) 355-0300**

HABLAMOS ESPANOL

*New Patient Special*

- \*ORAL CANCER SCREENING
- \*COMPREHENSIVE ORAL EXAM
- \*PERIODONTAL EVALUATION.
- \*REGULAR CLEANING.
- \*X-RAYS.
- \*PERSONALIZE CONSULTATION.

a value of \$328<sup>00</sup> for only

**\$185<sup>00</sup>**

- ✦ Orthodontic Treatment
- ✦ Oral Cancer Screening
- ✦ Crowns & Bridges
- ✦ White Restorations
- ✦ Endodontic Treatment
- ✦ Inlays / Onlays
- ✦ Implants
- ✦ Bad Breath Treatment
- ✦ Teeth Whitening
- ✦ Gum Disease Treatment
- ✦ Complete & Partial Dentures



*Elite Smile*

324 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208  
www.elitesmile.com



CONSULTA INICIAL **GRATIS**

# Alonso & Navarrete

SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DESDE 1982 **ABOGADOS**

DEMANDAS POR LESIONES PERSONALES  
CASOS CRIMINALES BIENES Y RAICES  
PERMISOS ESPECIALES DE CONSTRUCCION (VARIANTES)



Deje que nuestra experiencia trabaje para Usted.  
Sirviendo los condados de Hudson, Union, Morris y Bergen

- ACCIDENTES AUTOMOVILÍSTICOS
- RESBALONES Y CAIDAS
- CASOS LABORALES
- INMIGRACIÓN
- ASUNTOS DE BIENES RAICES
- CORTE MUNICIPAL
- DWI/ INFRACCIONES DE TRÁFICO
- SEGURO SOCIAL-INCAPACIDAD
- LEY FAMILIAR Y DIVORCIOS

NO HONORARIOS A MENOS QUE SE RECUPERE - NO CARGOS POR CONSULTA INICIAL

**LINEA GRATIS**

**1-800-9 SU CASO**  
**1-800-9 78 2276**

6121 KENNEDY BLVD., NORTH BERGEN, NJ 07047  
44 MAPLE AVE., MORRISTOWN, NJ 07960



**INMIGRACION**  
**DEFENSA DE DEPORTACION**  
**ABOGADA**  
**INGRID ECHEVERRIA**

- Bancarrota
- Leyes de Familia
- Divorcio
- Inmigracion
- Defensa de Deportacion
- Cortes Municipales, Estatales y Federales



TENEMOS CITAS EN LAS TARDES

Lunes a Sabado de 9:00 am. a 7:00 pm.

**201-295-8999**

8419 Bergenline Ave, North Bergen, NJ 07047  
 10 North Sussex St, Floor 1, Dover, NJ 07801

[www.echeverrialaw.com](http://www.echeverrialaw.com)

**TOTAL CARE**  
 of Union City

LESIONES DE TRABAJO EN NY?  
 PROGRAME YA SU CITA!  
 ATENDEMOS LOS SABADOS



Que es la terapia IDD?  
 La terapia IDD es un tratamiento dirigido por computadora.

Buscanos en YouTube y mira nuestras interesantes notas:  
**CAMBIO Doctor Pace**  
 Tambien veanos en TU COMUNIDAD Canal 19 Cablevision  
 Domingos a las 7:00 pm; miercoles a las 9:30 pm; viernes a las 9:00 pm; lunes 10:00 pm.  
 En el Canal 51 Comcast los miercoles a las 10:30 pm. y vienes a las 10:00 pm

**Detenga el Dolor Ahora!**

Multi-especialistas en alivio del dolor de Espalda y Discos Vertebrales

**ACCIDENTES DE CARRO**  
**LESIONES del CUELLO**  
 (Whiplash). Le damos tratamiento. Sabia que no necesita operarse para corregir los discos dañados o herniados?



**TRATAMIENTO PARA:**

- Disco Herniado
- Ciática
- Estenosis Espinal
- Enfermedad Degenerativa del Disco
- Síndrome Facetario Posterior
- Dolor Crónico de Espalda

**Basilio Pace D.C.**

Quiropráctico - IDD Rehabilitación

**Dr. Mary Ann Benigno**

Médico Especialista

Llámenos para obtener su reporte especial y DVD GRATIS  
 201-330-7575 ■ 415 39th Street, Union City, NJ 07087

[www.totalcarerehab.com](http://www.totalcarerehab.com)

**AMARRRES** *Sra. ANA ISABEL*

Te cansaste de promesas que no se cumplieron hoy, tienes la oportunidad de resolver tus fracasos, si se fue, si cambia, si te maltrató, llegó el momento de cambiar. El amarre sexo espiritual es el más poderoso, el único que te devolverá la felicidad **TODO ESTO EN UNA SOLA NOCHE**  
 Llámame ahora llegó el momento de las grandes decisiones sin mala suerte, sin saladeras, sin maldades y una llamada que hará diferente tu vida, alejo lo malo atraigo lo bueno con amuletos, perfumes contra hechizos y mucha fé mi fuerza espiritual.

**¡YA BASTA! NO SUFRAS MAS CONSULTA GRATIS TAROT**  
**LLAMA HOY Y PAGA DESPUES**

**201-479-2680**



**Amarres para toda la vida**

- ¿Duda de la felicidad de su pareja?
- ¿Cree estar perdiendo su hogar?
- ¿Marchan mal sus negocios?
- ¿Está sufriendo de impotencia?
- ¿Ha sido víctima de un mal postizo?
- ¿Tiene complejo de inseguridad?
- ¿Está abandonado o se encuentra sin trabajo?



**Conozca:**  
 Si está ligado, enhierbado, salado y porqué esa mala suerte

**Ojo:**  
 Estudio de tierras para guacas y tesoros

**Tratamientos para:**  
 La impotencia, frigidez, drogadicción o enfermedades desconocidas.

201-308-8508  
 910-805-5791



# Luis Gutiérrez confirma su retiro del Congreso

El demócrata boricua buscará completar su término y crear una plataforma nacional para atender temas de Puerto Rico y a favor de los inmigrantes. Gutiérrez - uno de cinco congresistas boricuas-, fue elegido a la Cámara baja federal en noviembre de 1992. Ha ocupado un escaño en la Cámara baja federal desde enero de 1993. El demócrata boricua Luis Gutiérrez confirmó hoy su decisión de retirarse del Congreso al terminar 2018, con la intención de crear una nueva plataforma que le permita ayudar a Puerto Rico y ampliar el movimiento a favor de sacar de las sombras a millones de inmigrantes indocumentados en Estados Unidos. "Creo que puedo hacerlo de forma más efectiva fuera del Congreso", indicó Gutiérrez, en una entrevista telefónica con El Nuevo Día antes de la conferencia de prensa que celebrará esta tarde para anunciar oficialmente que no aspirará a la reelección. Gutiérrez, nacido en Chicago de padres puertorriqueños, dio su respaldo de inmediato al comisionado del condado de Cook, Jesús "Chuy" García, de origen mexicano y casado con una boricua, como candidato al puesto que ha ocupado como congresista por el distrito 4 de Chicago. Al retirar su candidatura a la reelección al puesto que ha ocupado durante los pasados 25 años, Gutiérrez sostuvo que preveía el hecho de que quiere pasar "el último capítulo" de su vida política cerca de su familia y su interés en dedicarse a los temas de Puerto Rico, que se enfrenta a la peor catástrofe de su historia moderna, e ir a la Isla, cuando quiera. "He pasado más de 4,000 noches fuera de mi casa y no quiero pasar el último capítulo de mi vida fuera de mi casa", dijo Gutiérrez, quien hace 10 años llegó a anunciar su retiro del Congreso, un plan que canceló después de Barack Obama presentar su candidatura a la presidencia de Estados Unidos. Ahora, aunque no cierra totalmente la puerta a una candidatura futura, piensa que su trabajo estará fuera de la



política electoral. "Quiero ver cómo las elecciones presidenciales se desarrollan y cuál es el compromiso que tienen (los candidatos) con Puerto Rico y la comunidad hispana. Tengo una red nacional de colaboradores y seguidores. Quiero entrar en una conversación con ellos sobre cómo puedo utilizar mejor mi trabajo político en los próximos años", sostuvo el congresista boricua, quien cumplirá 64 años el próximo 10 de diciembre. Gutiérrez - uno de cinco congresistas boricuas-, fue elegido a la Cámara baja federal en noviembre de 1992. Ha ocupado un escaño en la Cámara baja federal desde enero de 1993. Previo a Gutiérrez, el republicano Raúl Labrador anunció su candidatura a gobernador de Idaho, y su salida del Congreso al terminar la sesión que concluye en diciembre de 2018. Gutiérrez llegó a la Cámara baja federal junto a la también demócrata boricua Nydia Velázquez. "Sé cómo Luis ha invertido su vida aquí con la intención de ser una voz para los más vulnerables, ya sean

los inmigrantes o Puerto Rico. Esté uno de acuerdo o no con su predilección sobre el status de Puerto Rico nadie puede negar el hecho de que Luis Gutiérrez ha estado ahí, con las mejores intenciones, por el pueblo de Puerto Rico", indicó Velázquez a El Nuevo Día. Desde esta misma tarde, Gutiérrez hará campaña por "Chuy" García, quien retó sin éxito al alcalde de Chicago, Rahm Emanuel, en 2015. García ganó entonces reconocimiento nacional y es muy cercano al senador independiente Bernie Sanders (Vermont). "Es un titán aquí (en Chicago) y conocido nacionalmente en Estados Unidos. Su esposa es de Puerto Rico. No puedo pensar en una mejor persona para sustituirme", señaló Gutiérrez, quien se inició en el Concejo Municipal de Chicago y en la política activa junto a García. El concejal municipal Carlos Ramírez Rosa también considera aspirar al escaño que dejará Gutiérrez. Aunque impulsará la candidatura de García, Gutiérrez sostuvo que mantendrá el

mismo tesón de trabajo en el Congreso, desde donde también ha promovido la independencia de Puerto Rico e impulsó la excarcelación del prisionero político Oscar López Rivera, liberado en mayo pasado. Este mismo sábado, dijo, regresará a Puerto Rico para asistir con los trabajos de recuperación. "Quiero hacer eso sin que la gente me cuestione donde estoy y cuáles son mis prioridades. Quiero tener- subrayó Gutiérrez-, esa flexibilidad".

Menendez Sobre el Retiro del Rep. Luis Gutiérrez

Washington, D.C. - El senador Bob Menendez (D-N.J.), el latino de más alto rango en el Congreso, emitió las siguientes declaraciones sobre el retiro del congresista Luis Gutiérrez (D-Ill.). "Luis Gutiérrez no es solo la voz valiente y apasionada para todo aquel en búsqueda del sueño americano en este país, también se ha convertido en la conciencia del Congreso en temas de igualdad, justicia y equidad. Luis cuenta con los valores fundamentales y el impulso necesario que los estadounidenses deben esperar de sus funcionarios electos, y es un trabajador incansable que personifica las contribuciones de los hispanoamericanos al mejoramiento de nuestra nación. En su retiro del Congreso, le deseo lo mejor a él y a su familia en este nuevo capítulo de sus vidas. Ha sido un verdadero honor y un privilegio trabajar con un hombre de tanta convicción y un aliado tan efectivo como Luis Gutiérrez. Sus 24 años de liderazgo en el Congreso han sido extraordinarios, y su ausencia será muy sentida por más de uno. A nivel personal, extrañaré profundamente sus confiables consejos, su habilidad de negociar fuertemente y su amistad sincera. "En momentos de mucho miedo e incertidumbre para millones en nuestro país, el legado del congresista Gutiérrez debe servir como guía constante para aquellos que luchan por los derechos del inmigrante y demás.

**"Es mejor prevenir que tener que lamentar"**

Robert J. Leon M.D.F.A.C.C.  
Cardiovascular Diseases

Dr. Robert J. Leon M.D., F.A.C.C.

## ¡Chequee su Corazón!

**PROCEDIMIENTO DE CARDIOLOGIA**

**En el Consultorio**

- EKGs
- 24 Hour Holter Monitoring
- Arrhythmia Event Recording
- Echocardiograms
- Carotid Duplex Imaging
- Peripheral Vascular Imaging

**En el Hospital**

- Treadmill Stress Testing
- Stress Echocardiography
- Transesophageal Echocardiography
- Myocardial Perfusion Imaging
- Ultrafast CT Scanning
- CT Angiography
- Cardiac Catheterization/PTCA
- Cardiac Pacemakers
- ICD/Biventricular Pacing

**ATIENDE EN LOS HOSPITALES**

- Hackensack University Medical Center
- Hoboken University Medical Center

**SERVICIOS Y CONSULTAS**

- Preventive Cardiology Program
- Cardiac Risk Factor Modification
- Pre-operative Risk Assessment
- Management of Coronary Artery Disease
- Management of Arrhythmia
- Evaluation of Chest Pain
- Management of Hypertension
- Management of Hypercholesterolemia / Lipid Disorders

**SE RECIBEN TODOS LOS SEGUROS**

**129 Washington St., Suite 401, Hoboken, NJ 07030**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 610-1578  
**Lunes, Martes y Jueves**

**4518 Bergenline Ave., Union City, NJ 07087**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 766-8503  
**Miércoles y Viernes**

[www.rjleonmd.com](http://www.rjleonmd.com)

**HABLAMOS ESPAÑOL**

## Visiting Homemaker Service

Trusted. Caring. Experienced.

*Servicios disponibles para residentes del Condado de Hudson*

- ◆ Cuidado de salud y compañía certificado en el hogar
- ◆ Servicios de limpieza domestica
- ◆ Ofrecemos Philips Life Line (servicio de alerta medica)
- ◆ Respite Care ayuda y alivio para el cuidador del paciente
- ◆ Servicios Sociales de Familia

**Examen de la vista GRATIS**

Todos los segundo miércoles del mes

Llame para su cita • Por favor de llegar a las 9:30 AM.

Contamos con más de 55 años de servicio en la comunidad de el Condado de Hudson. Somos un organización sin ánimo de lucro y se nos considera la agencia de más confianza y experiencia y cuidado de salud en el hogar.

Para más información llámame al

# 201.656.6001

**Visiting Homemaker Service of Hudson County, Inc.**  
VHS of Hudson County - 1919 J.F. Kennedy Blvd., North Bergen, NJ 07047

# Así se vive en Dinamarca, el país más feliz del mundo

Tres familias danesas aseguran que su bienestar se funda en un sistema basado en la confianza. Son las cinco y media de la mañana cuando suena el despertador en la casa de la antropóloga danesa Cathrine Joseph-Christensen, en Husum, un barrio en las afueras de Copenhague. Podría pensarse que se despierta a esa hora para llegar a tiempo a su oficina, luego de una a dos horas de viaje por una ciudad atiborrada de carros. Pero no: ella llega a su puesto en una empresa de ofertas en línea luego de media hora en bicicleta o 15 minutos en tren.

¿Para qué, entonces, levantarse antes de las 6 de la mañana?

“Primero, mi esposo y yo nos alistamos; luego levantamos a los niños y a las siete y media nos sentamos en familia a desayunar. ¡Jamás dejamos de compartir el desayuno! Luego vamos a dejar a los niños al colegio, en bicicleta”, explica Cathrine. Generalmente, los niños se acuestan a las ocho de la noche, luego de haber pasado la tarde en un parque cercano con sus padres, quienes llegan a casa a la misma hora que ellos, poco después de las cinco de la tarde. Recogen castañas, nadan en una piscina temperada, juegan fútbol, andan en bicicleta. El tiempo libre para disfrutar de la familia no se transa en Dinamarca, un país con ciudades a escala humana, donde la jornada laboral legal es de 35 horas a la semana y la gente tiene cinco semanas de vacaciones legales. Cathrine y Tom, quien trabaja en un programa de educación para refugiados de la ONU, son conscientes de lo que significa vivir en un país que siempre ocupa los primeros lugares en índices de felicidad, según el informe World Happiness Report, elaborado por la red de Desarrollo Sustentable de las Naciones Unidas. “Yo soy de Kenia y Cathrine, danesa, pero pasó cuatro años en Oxford. Cuando has vivido afuera, incluso dentro de Europa, sabes que este es un gran país. Es maravilloso. No tienes que preocuparte de nada. Todo está dado para vivir una vida saludable y segura”, dice Tom. “Sin embargo, muchos daneses se quejan todo el tiempo, de todo: del clima, de los arreglos en las carreteras... No son plenamente conscientes de todo lo bueno de este país”, acota Cathrine. Los daneses no se van de rumba como los colombianos. No tienen una música nacional fiestera como el mambo o el chachachá de Cuba o la salsa de Puerto Rico. La alegría, de hecho, no es algo muy suyo. “Somos aburridos, quizá algo fríos y muy orientados a la vida ‘indoor’”, reconoce Marie Kildetoft, quien trabaja en el departamento de marketing estratégico de una conocida marca danesa de joyería. No creemos mucho en Dios, aceptamos la vida como es, pero también sabemos que hay que trabajar duro para lograr lo que queremos. Ida Martin,



arquitecta de 34 años, agrega: “Nuestro sentido del humor es seco. Si contamos un chiste, no nos reímos de forma estridente. Y tenemos una manera de pensar algo cínica: no creemos mucho en Dios, aceptamos la vida como es, pero también sabemos que hay que trabajar duro para lograr lo que queremos. No somos felices en el sentido clásico. Nuestra felicidad es más profunda. Es más parecida a la palabra ‘satisfacción’”. Y ese es justamente el sentido que el informe de las Naciones Unidas le da a la palabra felicidad. No buscan evaluar si hay mucha gente deprimida o triste, sino identificar qué tan cuidadoso y generoso es un país con sus ciudadanos, qué tanta libertad, salud, ingresos y buena gobernabilidad les ofrece. Es decir, una equilibrada mezcla de factores culturales y sociales que benefician a los individuos y al colectivo. Un ‘mix’ que Cathrine, Ida y Marie reconocen en su vida diaria. “La gente se siente reconocida y protegida en un sistema seguro”, dice Ida, quien tuvo un posnatal de nueve meses y luego, al estar sin trabajo, recibió ayuda económica del Estado hasta que encontró su empleo como directora de proyectos en un museo. Podría haber estado cesante hasta por dos años y seguir recibiendo este beneficio; pasado ese tiempo, la ayuda es menor. Además, si su hija se enferma, por ley tiene derecho a faltar a su trabajo cuantas veces al año lo necesite. Ida no tiene que pagar la salacuna. Cathrine y Marie no gastan en colegios. El ‘after school’—donde van los niños a jugar y aprender después del colegio— si debe salir del presupuesto de las familias y no es precisamente barato, pero las que lo necesitan reciben una subvención del Estado para ayudar a pagarlo. La salud tampoco tiene costo. La vivienda no es financiada por el Estado y es cara, pero el sueldo alcanza siempre para un espacio digno. Estas políticas han creado un país sin grandes diferencias ni inequidades, con una gran clase media y muy poca pobreza. “Hay gente que tiene más que otra, pero los

derechos son iguales para todos”, señala Marie. Pero no toda la felicidad danesa se basa en políticas de Estado como estas. De fondo, subyacen temas culturales. Como el hygge, concepto anclado desde hace siglos en la cultura de ese país que invita a disfrutar de la calidez de las cosas simples, sencillas, como una vela prendida cuando afuera nieva. Y hay más. “Aquí pagamos muchos impuestos (el 48,2 por ciento sobre las rentas personales, el índice más alto de la Unión Europea; el IVA, por otro lado, es del 24 por ciento) y lo hacemos felices, porque vemos que el sistema funciona. Todo se basa en la confianza. Si tomas el beneficio del día libre por enfermedad de tu hijo, por ejemplo, no tienes que presentar ningún certificado médico. Los daneses somos esencialmente honestos. Si viviera en un país con corrupción, por ejemplo, probablemente preferiría guardar mi plata debajo del colchón”, reflexiona Marie. Los daneses somos esencialmente honestos. Si viviera en un país con corrupción, por ejemplo, probablemente preferiría guardar mi plata debajo del colchón. El clima de honestidad que describe Marie se traduce también en un ambiente seguro, con poca delincuencia. La gente deja sus casas solas todo el día, a veces hasta con el garaje abierto, y no tiene miedo de que cuando vuelva ya no estén sus carros ahí. “Puedes regresar a las cinco de la mañana en bicicleta, y no te pasa nada. En general, sentimos que no hay nada que no podamos hacer por un tema de seguridad”, comenta Cathrine. Y las cifras la apoyan: el promedio es de un homicidio por cada 100.000 habitantes, según la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. Además, Dinamarca ocupa el segundo lugar en el Índice de Paz Global que elabora el Instituto para la Economía y la Paz, con sede en Estocolmo. Lo que los daneses definitivamente no ven como un obstáculo de su calidad de vida es la rigurosidad del clima: nunca es razón para dejar de disfrutar la vida. Jamás dejan de andar en bicicleta ni de hacer deporte o disfrutar de la vida al aire libre por más frío que haga. Hay botas de agua en todos los jardines infantiles en caso de lluvia, y si hay una tormenta de nieve tan potente como para que la ciudad esté completamente fuera de servicio, en un par de

horas todo vuelve a la normalidad.

**Equidad de género**

Marie, al igual que Cathrine, se levanta temprano. Ella vive en el centro de Copenhague en una casa que está en pie desde 1896, y su trabajo queda apenas a diez minutos en bicicleta. Pero su pareja, Kuno, no está ahí para ayudarla con los niños. De lunes a viernes vive en otra ciudad, a dos horas y media en carro desde Copenhague, donde trabaja como CEO en una empresa.

“Por eso tenemos un nuevo miembro en la familia”, dice Marie sobre Despina, una estudiante griega que contrató como ‘au pair’. En Dinamarca, cuenta Marie, hay cada vez más servicio doméstico accesible para la gente. El país está lleno de mujeres filipinas o tailandesas que llegan a ayudar con el aseo y el arreglo de la casa. Marie cuenta que en Dinamarca ninguna mujer se queda en la casa a cargo de los niños, y esta fuerza laboral aumenta el PIB, lo que eleva el nivel de vida de toda la sociedad. En ese contexto, las políticas estatales de ayuda no se entienden como un apoyo para ellas, sino para las familias. Las tareas domésticas, por otro lado, se comparten por igual entre hombres y mujeres. Y no hay doble jornada para ellas, como todavía ocurre en muchos países latinoamericanos. “Cuando volvemos del trabajo, uno de los dos hace la comida y el otro se preocupa de bañar a los niños. A la hora de hacer el aseo, no hay nada escrito: nos dividimos de manera natural. A mí, por ejemplo, me gusta más pasar la aspiradora, y eso hago”, cuenta Tom, el marido de Cathrine. Esta equidad de género es para Cathrine una de los factores que hace que los daneses sean más felices y tengan un gran optimismo frente al futuro, una de las variables más importantes para el World Happiness Report. “Cuando hombres y mujeres tienen los mismos derechos y deberes, la vida se hace bastante más fácil”, asegura. “Nuestro único tema pendiente es que aún subsiste una diferencia en los sueldos de hombres y mujeres. Ellas siguen ganando menos por igual trabajo. Pero hay muchas discusiones al respecto y todo indica que eso cambiará pronto”, concluye Cathrine.



## El Cambio

“El periódico que le sirve a la comunidad”

Circulamos en Nueva Jersey en los condados de Hudson, Bergen, Union, Passaic y Essex. En Nueva York en los condados de Washington Heights y Queens.

www.cambionewspaper.com

Teléfono:  
**(201) 902-0811**

Teléfonos:  
Depto. de Clasificados  
(201) 305-5624  
(201-2144383)

E-mail:  
news@cambionewspaper.com  
Fax: (201) 865-4303

Gilberto Camacho  
Publisher

Javier Valenzuela  
Editor

Yamile Valenzuela  
Directora Administrativa

Relaciones Públicas y  
Eventos Especiales  
Edwin Henao

Gerente de Ventas  
Sergio Rivas

Departamento de Diseño  
Jorge Luis Amaya

Departamento de  
Clasificados  
Claudia Diaz

Departamento de  
Distribución y Circulación  
Juan Tito Conde

Página Web y App  
Miguel Céspedes

Cambio Publications Group LLC  
P. O. Box 4681 Union City, NJ 07087.

EL CAMBIO es un periódico hispano dirigido a toda la comunidad de Nueva Jersey, con las mejores noticias, políticas, comunitarias, sociales, económicas deportivas y de entretenimiento.

EL CAMBIO is a Hispanic newspaper directed to all the community of New Jersey, with the best news about community, social activity, economy, politics, and entertainment



ESCANEAR CON SU CELULAR



www.facebook.com/cambionews

www.twitter.com/elcambionews

EL CAMBIO no se hace responsable por los conceptos expresados por sus colaboradores y periodistas.



# BAYER & BAYER

LAW OFFICE – FIRMA DE ABOGADOS



Si usted a sido lesionado o afectado por la negligencia de otros, las leyes de los Estados Unidos te protege compensándote por los daños y sufrimiento causado por esta negligencia.

**La firma de abogados de Bayer & Bayer a ganado la mayoría de casos en:**

- ▣ Lesiones por Accidente de Auto
- ▣ Lesiones Personales
- ▣ Negligencia Médica
- ▣ Drogas Defectuosas
- ▣ Dispositivos Médicos Defectuosos
- ▣ Sustancias Químicas Tóxicas
- ▣ Casos de Discriminación

**NOSOTROS  
LE COBRAMOS  
SOLO SI  
GANAMOS!!**

**NO DEJE QUE CUALQUIERA LO REPRESENTE.**

**Llame para una consulta  
AHORA MISMO**

**201-293-5665**

# Aceptan renovaciones del DACA retrazadas por el correo

El Departamento de Seguridad Nacional ordenó al servicio de que admitiera las aplicaciones de quienes enviaron a tiempo su renovación pero no llegó antes del plazo de vencimiento fijado para el pasado 5 de octubre, debido a un fallo del Servicio Postal. Los dreamers que denunciaron haber enviado a tiempo su solicitud para la renovación de DACA pero no fue admitida por la Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración (USCIS), al no haberla recibido en el plazo establecido debido a un retraso en el servicio postal, tendrán una segunda oportunidad, confirmó este jueves la agencia federal a Univision Noticias. Después de que USCIS indicara la semana pasada que no admitiría las solicitudes en disputa, pese a que el servicio postal reconoció su error, la directora interina del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), Elaine Duke, ordenó el miércoles a la oficina de inmigración que permita a los dreamers afectados volver a enviar los documentos para renovar la última prórroga que permitirá el gobierno de Donald Trump de la Acción Diferida (DACA). Grupos defensores de los inmigrantes se habían movilizado para denunciar lo sucedido y un grupo legisladores demócratas pidió al DHS que les permitiera volver a presentar las solicitudes rechazadas "por factores fuera de su control" por las consecuencias que tendría en sus vidas. De no renovar el permiso, estos jóvenes perderían la autorización para continuar viviendo en el país y sus permisos de trabajo. La última prórroga por dos años favorece a los dreamers cuyos permisos de trabajo

vencieron entre el 5 de septiembre y el 5 de marzo de 2018, y cuyas solicitudes de renovación fueron enviadas a la USCIS

recepción después de la fecha límite del 5 de octubre de 2017 fue el resultado del error del servicio de correo (USPS)", se lee



antes del 5 de octubre. Los afectados tendrán que reenviar la solicitud de renovación con la prueba de que efectivamente enviaron originalmente la documentación antes de que venciera la fecha límite del 5 de octubre. Quienes no tengan esa prueba, recomientan que se pongan en contacto con la oficina de correos para que les proporcionen una carta que sirva como justificante, en el caso de que proceda. "La Secretaria Interina del DHS ha ordenado a USCIS que acepte solicitudes de renovación DACA de individuos que vuelvan a enviar el formulario de renovación de DACA, con prueba individualizada de que la solicitud se envió originalmente de manera oportuna, y que el motivo para la

en un comunicado enviado por la USCIS. La agencia advierte que "no aceptará ninguna solicitud que no incluya una prueba individual de que la solicitud fue enviada a tiempo para ser recibida antes del plazo del 5 de octubre y que la causa de recibirla después del plazo fue consecuencia de un error en el servicio postal". El servicio de inmigración también señala que "había descubierto ciertos casos en los que las solicitudes de DACA se habían recibido en el lugar de presentación designado (por ejemplo, en el apartado postal correspondiente) antes de la fecha límite de presentación, pero fueron rechazadas". Y agrega que "la USCIS se comunicará proactivamente con los solicitantes de DACA para informarles

que pueden volver a presentar su solicitud". "Si un solicitante de DACA no recibe dicha notificación y cree que su solicitud de DACA se recibió en el lugar de presentación designado antes de la fecha límite de presentación, él o ella puede volver a presentar su solicitud de DACA con la prueba de que la solicitud se recibió previamente en el lugar de presentación designado en o antes de la fecha límite de presentación", indicó la agencia.

Celebran la decisión

"Estamos contentos de que USCIS haga lo correcto y acepte esas solicitudes", indicó la directora legal de política migratoria del grupo Immigration Coalition en Nueva York, Camille Mackler, quien en declaraciones a The New York Times subrayó que supone "un gran alivio" para los dreamers que han sufrido la incertidumbre sobre su futuro en las últimas semanas. "La presión pública hizo a USCIS darse cuenta que no deberían poner a los dreamers en riesgo de ser deportados por errores postales", celebró en su cuenta de Twitter la organización American Voice. El The New York Times inció que al menos 74 solicitudes procedentes de Nueva York y Chicago fueron rechazadas por el fallo postal en Chicago, algunos de los cuales realizaron el trámite con tres semanas de antelación. De esas 132,000 solicitudes de renovación al menos 4,000 fueron rechazadas porque llegaron tarde, según indicó una fuente oficial el pasado 18 de octubre citada por el diario, que señala que no está claro cuántas fueron por los problemas con la llegada del correo o si la cifra aumentó desde esa fecha.

## ACE CITY PAINT

### SERVICIOS



- Tarjeta de Crédito ACE
- Cortes de Madera a la orden
- Recomendación de contratistas
- Entrega Gratis
- Reparaciones de Cristales
- Club de Ferretería Auxiliar
- Se hacen llaves
- Emparejado de Pinturas - Computarizado
- Servicios de ordenes especiales
- Rentas Equipos Limpieza de Alfombras

**PINTE SU CASA CON  
5 Galones de Pintura**

**Benjamin  
Moore  
Paints**

**\$49.99**

**Horarios: Lunes a Viernes de 8:15am a 6:45pm  
Sábados de 9am a 6pm**

**citypaint@acehardware.com**

**130 Washington St. - Hoboken, NJ (201) 659-0061**

# El misterioso vapor que sale en las calles de NY

Es algo omnipresente para quienes viven aquí y un motivo de curiosidad para los turistas: el vapor que emana de las calles de Nueva York forma parte del ADN de la ciudad, tanto como los taxis amarillos o rascacielos de Manhattan. Pero ¿cuál es el origen de esa icónica humareda constante retratada en películas como "Taxi Driver" de Martin Scorsese? Lo que se percibe a simple vista en las calles de Nueva York es apenas la punta del iceberg de un fenómeno mucho mayor. Se trata del mismo vapor que viaja más discretamente por túneles y cañerías de edificios emblemáticos de la ciudad, como el Empire State Building, la terminal Grand Central o la sede de las Naciones Unidas. También se usa de distintas formas en hospitales, museos, tintorerías y hasta queserías. Nueva York posee un sistema de vapor único que, con 169 kilómetros de tuberías subterráneas, es de lejos el mayor del mundo a escala urbana. Sin esa red de vapor, quizá la silueta de la ciudad de antiguos y modernos rascacielos sería diferente: "Nunca habrían construido esos edificios, porque no podían calentarlos", afirma Dan Holohan, autor de 22 libros sobre el tema, en diálogo con BBC Mundo.

Más de 130 años

El sistema de vapor neoyorquino data de la década de 1880 y su primer cliente fue el edificio de United Bank, en la esquina de Wall Street: le servía como energía para operar sus ascensores. Actualmente la red llega a cerca de 1.650 clientes o edificios en Manhattan, según datos proporcionados por Con Edison, la compañía que opera el sistema con cuatro estaciones de vapor y dos que generan vapor y electricidad a la vez. Lo que suele verse en la superficie son filtraciones de ese vapor que recorre la ciudad subterráneamente, escapando por alcantarillas o chimeneas colocadas especialmente para evitar que afecten la visión de transeúntes y conductores. "Son fugas en las

tuberías que necesitan ser reparadas", explica Allan Drury, portavoz de Con Edison. "No es peligroso, no precisa hacerse en seguida", asegura. El sistema es utilizado principalmente para dar calefacción, aire acondicionado y agua caliente a edificios. Pero el vapor de Nueva York también se emplea para cocinar o limpiar platos en restaurantes, humidificar salas de museos, planchar ropa en tintorerías o esterilizar material de hospitales. "Es muy bueno que Nueva York suministre vapor como servicio público, como la electricidad, el gas o el agua: el vapor es muy valioso para los queseros. Necesitamos mucha energía para la pasteurización y también para calentar la cuba mientras hacemos el queso", señala Jon Gougar, queso principal de la empresa Beecher's, que tiene una planta de producción en pleno Manhattan. Gracias al sistema de vapor "podemos operar en un espacio mucho más pequeño y hacer queso en un área urbana, lo cual es inusual", dice Gougar a BBC Mundo.

Explosiones  
La pregunta de cuán seguro es el sistema de vapor de Nueva York ha asomado en ciertas ocasiones a lo largo del tiempo. De hecho, en décadas pasadas hubo algunas explosiones fatales de tuberías de vapor de la ciudad. Una de ellas mató en 1989 a tres personas (incluidos dos obreros de Con Edison que trabajaban allí) en el barrio de Gramercy Park. Otra en 2007 dejó un muerto y decenas de heridos cerca de la terminal Grand Central, así como una gigantesca nube de vapor en el medio de Manhattan. Una explosión de una tubería subterránea de vapor en 2007 en Manhattan dejó un muerto, decenas de heridos y grandes daños materiales. Lo que provocó exactamente esa última explosión ha sido motivo de controversia en estrados judiciales hasta la fecha, con acusaciones a una empresa de Texas que reparó la tubería, pero también señalamientos a Con Edison. "Hubo múltiples solicitudes de reparaciones en esa ubicación,



sabían que había problemas", dice Rick Rutman, un abogado que representó a víctimas, en diálogo con BBC Mundo. Con Edison ya pagó millones de dólares en compensaciones a quienes sufrieron daños y asegura que recientemente ha iniciado un monitoreo remoto de su sistema de vapor, para evitar que las bóvedas se llenen de agua, lo cual puede ser peligroso. "Continuamos estudiando cambios en los procedimientos y mejoras en los equipamientos que puedan aumentar aún más la seguridad", dice Drury. La empresa sumó recientemente algunos clientes de alto perfil, como el moderno edificio 432 Park Avenue, uno de los rascacielos más altos de Manhattan. Pero admite que la tendencia "ha sido levemente a la baja" en su cantidad de clientes,

algo que atribuye entre otras cosas al bajo precio relativo del gas natural. Sin embargo, el uso del vapor para calefacción en Nueva York es mucho más extendido que la red subterránea: buena parte de los edificios que lo usan tienen calderas en los sótanos para producir su propio vapor, sostiene el experto Holohan. Y opina que cambiar la forma de calentar edificios antiguos sería un despropósito. "A veces escucho personas (diciendo) que hay que deshacerse de todo esto. ¿Y qué vamos a hacer con el edificio Empire State ahora?", pregunta. "No se puede poner un sistema de calefacción más eficiente en ese edificio", asegura.

# A-1 WATER STORE PURIFIED & ALKALINE

DRINKING WATER

Visit us! | Visitenos!



ESTE ES EL PARKING DE A-1 WATER

FREE PARKING / PARQUEADERO GRATIS

PROMOCION ESPECIAL



Un cooler preusado y 2 nuevos botellones \$75 (incluido taxes)

4901 Broadway, Union City, NJ 07093  
www.A1WATERSTORE.COM

201.583.1200  
201.583.9700

# ¿Problemas con sus pies?

Multi-Specialty Pain Relief Spine & Disc Disorders

415

Foot & Ankle Specialist  
MEDICARE &

201.863.2593

**Dr. Raymond M. Maimone**

Board Certified Podiatrist

Foot & Ankle Specialist

Heel Pain Specialist

MOST INSURANCES ACCEPTED



## No Más Dolor!

**Especialistas en dolor en los talones.**

**Especialistas en FOOT AND ANKLE.**

- Con más de 28 años en experiencia
- Aceptamos la mayoría de Seguros
- Tenemos zapatos para personas con diabetes



\* Descuento al traer el periódico EL CAMBIO.



### Dr. Raymond M. Maimone

Foot & Ankle Specialist Board Certified Podiatrist.

## 201-941-5003

89 Anderson Ave., Farview, NJ

## 201-863-2593

415, 39 street, Union City, NJ

# Anuncian nuevas guías sobre la presión arterial



La presión arterial alta se define ahora como lecturas por encima de 130 mm Hg para la presión arterial sistólica, o lecturas por encima de 80 para la medición diastólica.

Una presión arterial mucho más baja puede reducir las muertes a causa de problemas cardíacos para algunas personas, pero alcanzar esos niveles también conlleva riesgos.

Foto: Shutterstock La Asociación Americana del Corazón y la Asociación Americana de Cardiólogos anunciaron la semana pasada y, por primera vez en 14 años, las nuevas guías de presión arterial. Con la nueva definición de hipertensión, la mitad de los residentes en Estados Unidos tendrán la presión arterial, no solo 1 de

cada 3, como se citaba en el pasado. La presión arterial alta se define ahora como lecturas por encima de 130 mm Hg para la presión arterial sistólica, o lecturas por encima de 80 para la medición diastólica. Esto es un cambio de la antigua definición de mediciones de 140/90 o superiores, que refleja las complicaciones que pueden producirse con números más bajos. "Al bajar la definición de alta presión sanguínea, los lineamientos recomiendan una intervención más temprana para prevenir un mayor incremento de la presión sanguínea y las complicaciones de la hipertensión", indican estas organizaciones al explicar la nueva definición. En la primera actualización de las recomendaciones sobre la detección y

el tratamiento de la presión arterial desde 2003, se elimina la categoría de prehipertensión. Bajo esta nueva recomendación, un 14 por ciento más de personas en EEUU serán diagnosticadas con presión arterial alta y recibirán asesoramiento sobre cambios en los hábitos de vida, solo habrá un ligero aumento en las personas a las que se les recetará medicamentos. Al redefinir la hipertensión arterial, las guías recomiendan una intervención temprana para prevenir aumentos adicionales en la presión arterial y las complicaciones de la hipertensión. Este padecimiento, explica la Asociación Americana del Corazón, a veces llega sin síntomas visibles, por ende el nombre de "asesino silencioso". Entre

los factores que contribuyen a este mal está una mala alimentación, una dieta con mucha sal, grasas saturadas, azúcares y alcohol. Además, estar en sobrepeso obliga al corazón y al sistema circulatorio a hacer un esfuerzo adicional para regular al organismo. El tratamiento de la hipertensión involucra un cambio en los hábitos alimenticios y de ejercicio, así como medicamentos. Debido a que la hipertensión arterial es una enfermedad crónica, es fundamental que los pacientes sean constantes con los tratamientos y que revisen con su doctor periódicamente para asegurarse que la medicina sea la apropiada.

Usted amigo empresario, comerciante y profesional .....

# Sabía que?



- 1-Que el éxito de su empresa o negocio esta soportado en cuatros bases fundamentales: Buen servicio; Calidad del producto o servicio; precio competitivo y PUBLICIDAD.
- 2-El resultado positivo de sus proyectos empresariales depende en gran parte de un BUEN PLAN PUBLICITARIO.
- 3-Sin publicidad su empresa no tiene futuro. Vale decir que quien no anuncia no vende. LA PUBLICIDAD ES MUY IMPORTANTE.
- 4-Recuerde señor empresario que al planear su presupuesto anual debe dejar una buen partida para publicidad. LA PUBLICIDAD NO ES UN GASTO ES UNA INVERSION
- 5-Debe usted escoger un buen medio publicitario para invertir en publicidad con resultados positivos y rápidos. CAMBIO le ofrece la mejor oportunidad en periódicos semanarios hispanos en Nueva York y Nueva Jersey.
- 6-Tenga en cuenta que la publicidad en periódicos pequeños y de baja circulación no tiene los resultados más óptimos. "Lo barato sale caro" CAMBIO es el primer periódico hispano del área triestatal con 25,000 copias cada semana
- 7-La periocidad de su anuncio es muy importante. Recuerde que la publicidad debe ser permanente y continua para su efecto inmediato. Anunciarse por una sola vez o por poco tiempo es malgastar el dinero. CAMBIO tiene tarifas muy bajas para publicidades permanentes.
- 8-El diseño gráfico de su anuncio también es muy importante porque es la vitrina de su negocio. CAMBIO le ofrece un asesoramiento profesional en el diseño gráfico de su anuncio. Por algo nos han calificado como el mejor diseño de todos los periódicos hispanos del área triestatal.

**POR TODO LO ANTERIOR  
NO OLVIDE PUBLICAR EN**



LLAME YA POR LAS PROMOCIONES DE COMIENZO DEL AÑO. **201-902-0811 Ext 10**

# Mundial Rusia 2018: Así quedaron los grupos oficiales



En qué grupo y contra qué rivales van México, Argentina, Colombia y el resto de las selecciones? Te lo decimos con los grupos de Rusia 2018 ya definidos. El Mundial Rusia 2018 está a la vuelta de la esquina y tras una larga etapa de eliminatorias así es como han quedado los grupos que incluyen a las 32 selecciones clasificadas. La FIFA organizó a las 32 selecciones en cuatro bombos. El bombo 1 tiene a los ocho cabezas de grupo (el anfitrión Rusia, Alemania, Brasil, Portugal, Argentina, Bélgica, Polonia y Francia). El bombo 2 incluye a España, Perú, Suiza, Inglaterra, Colombia, México, Uruguay y Croacia. El bombo 3 tiene a Dinamarca, Islandia, Costa Rica, Suecia, Túnez, Egipto, Senegal e Irán. Y el bombo 4 lo componen Serbia, Nigeria, Australia, Japón, Marruecos, Panamá, Corea del Sur y Arabia Saudita. Los grupos quedarán formados de un equipo de cada bombo -- hay ocho grupos en total. Una excepción es que no puede haber más de dos equipos de una misma región por grupo (hay selecciones europeas en los cuatro bombos, y en tres hay selecciones de la Concacaf). Esta mañana del viernes 1 de diciembre, la FIFA realizó el sorteo para Rusia 2018, el cual se transmitió por televisión y varios portales de streaming. Después del drama, los jalones de cabello y la tensión por cada país descubrir a quién

se enfrentarán en los bombos de Rusia 2018, y así quedan los grupos de Rusia 2018:

**Grupos para Rusia 2018**

**GRUPO A**

- 1. Rusia
- 2. Arabia Saudita
- 3. Egipto
- 4. Uruguay

**GRUPO B**

- 1. Portugal
- 2. España
- 3. Marruecos
- 4. Irán

**GRUPO C**

- 1. Francia
- 2. Australia

- 3. Perú
- 4. Dinamarca

**GRUPO D**

- 1. Argentina
- 2. Islandia
- 3. Croacia
- 4. Nigeria

**GRUPO E**

- 1. Brasil
- 2. Suiza
- 3. Costa Rica
- 4. Serbia

**GRUPO F**

- 1. Alemania
- 2. México

- 3. Suecia
- 4. Corea

**GRUPO G**

- 1. Bélgica
- 2. Panamá
- 3. Túnez
- 4. Inglaterra

**GRUPO H**

- 1. Polonia
- 2. Senegal
- 3. Colombia
- 4. Japón

Ahora que ya sabes contra qué equipos va tu selección en este Mundial Rusia 2018, ¿estás listo para seguir la transmisión? El Mundial Rusia 2018 arranca el 14 de junio y terminará el 15 de julio del mismo año. En Estados Unidos se transmitirá por Telemundo y Fox.

## COMANCHE

**CURANDERO DEL:**  
**AMOR, DINERO Y SALUD**

**Regreso inmediato del ser amado.**  
Amarres, Pare Divorcios, o Separación.  
Salamientos, Envidias, y Mala Suerte.  
¿Sufrir Enfermedades Desconocidas,  
Naturales o Sobrenaturales, Drogas,  
Impotencia, Alcoholismo? **Llámenos YA!**

**973-336-4301**  
Passaic



**COMANCHE**  
523 Main Ave.  
Passaic, NJ 07055

## MILAGROS DE LA VIDA REAL

### TESTIMONIO

Soy Juana Diaz .



DIOS dijo:  
"AYUDATE QUE YO  
TE AYUDARE"

Esposa y madre de 3 hijos.  
de la noche a la mañana mi  
Esposo José nos abandono.  
No tenia trabajo ni Como  
darles alimentos a mis hijos  
Consulte a COMANCHE el me  
Ayudo; e Hizo que mi esposo  
Regresara. Hoy somos una  
familia feliz. Tenemos trabajo  
y nuestra propia casa.

# Propuesta de USA de organizar un "Mundial paralelo"

No todo está perdido. Los equipos que no consiguieron clasificar al Mundial de Rusia 2018 podrían jugar el próximo año en un torneo internacional después de todo. Eso, si sale adelante una propuesta que la Federación de Fútbol de Estados Unidos (USFF, por su sigla en inglés) aún tiene el horno. Tras la eliminación de Estados Unidos, que no irá a un mundial por primera vez en más de 30 años, la USSF se plantea organizar un campeonato en el que también participen otras selecciones que se quedaron fuera. La idea todavía está en una fase preliminar, según pudo saber BBC Sport. La USSF aún debe contactar a otras federaciones estatales y diseñar una estructura para el torneo. Se entiende que el objetivo es que se involucren los equipos de mayor renombre, como Holanda y Chile, que no superaron la fase de eliminatorias. Pero uno de los mayores obstáculos podría ser la FIFA. La organización no permite la celebración de competiciones durante las mismas fechas en las que se celebra el Mundial. Sin embargo, el ente regulador del fútbol a nivel global le dijo a BBC Sport que no se interpondría en el camino de la USSF siempre que cumpla con las normas usuales y las regulaciones del fútbol internacional. Es de esperar que la propuesta reciba el apoyo de la FIFA, ya que esta intenta revigorizar el fútbol a nivel global e incluso se ha llegado a hablar de una liga a nivel mundial. Michael Lewis, que ha escrito sobre fútbol en Estados Unidos durante los últimos 40 años, aseguró a BBC Sport: "Esto parece una idea para hacer dinero. Lo conciben como

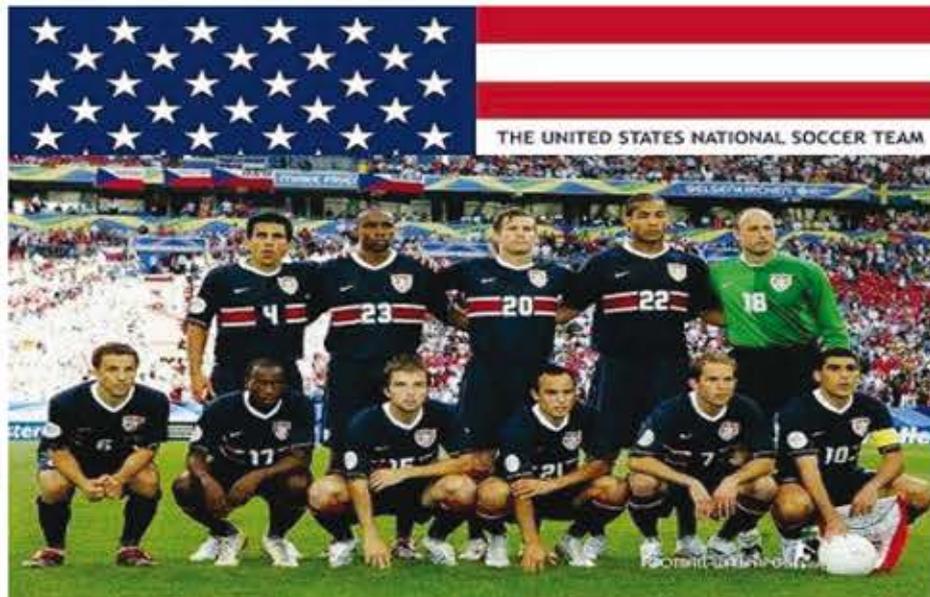
un flujo de ingresos positivo". ¿Quién participaría?

Hay pesos pesados del fútbol entre quienes se quedaron fuera de Rusia 2018. Tanto Italia, ganador de cuatro Mundiales, como Holanda, segunda en tres ocasiones, dispararían sin duda la facturación de este posible campeonato. Luego está Chile, actual campeón de América, que ocupa el noveno puesto a nivel mundial y que hace alarde de tener entre sus filas al delantero del Arsenal, Alexis Sánchez. Tres gigantes africanos que jugaron en la edición de Brasil 2014 también podrían presentarse. Entre ellos están Ghana, cuya escuadra incluye a figuras como el mediocampista del Atlético de Madrid Thomas Partey y el

del West Ham Andre Ayew. También el pentacampeón de la Copa Africana de Naciones, Camerún, y Costa de Marfil. Paraguay, el Gales de Gareth Bale, República Checa, Escocia, Austria, Bosnia-Herzegovina, Turquía, Irlanda y Grecia también podrían ser invitadas. Estos equipos podrían contar con mucho apoyo en Estados Unidos debido al volumen de inmigrantes que alberga ese país. Sin embargo, antes de un gran torneo suele haber enfrentamientos amistosos entre los eliminados y los clasificados. ¿Cómo lograría Estados Unidos coordinar todas las fechas? Además, ¿querrían los jugadores participar? "Estoy bastante seguro de que los futbolistas

italianos preferirían irse de vacaciones", añadió Lewis, "también creo que los equipos pondrían a jugar a los inexpertos, lo que ciertamente no ayudaría al desarrollo de la selección estadounidense". Las ventajas

A Estados Unidos, no obstante, un torneo le beneficiaría de cara a su candidatura para acoger el Mundial en 2026. Su campeonato nacional crece cada vez más en tamaño y popularidad. Algo que va en paralelo con el aumento de la población hispana en dicho país, que ya representa el 35% de los fanáticos de esa liga. También hay beneficios económicos que actuarían en contrapeso con las pérdidas que le supondrá haberse quedado fuera de Rusia 2018. La USSF se quedará sin los US\$12,5 millones que la FIFA pagará a los equipos clasificados, según la revista Forbes. A Fox Sports no le debe haber sentado bien la eliminación después de haber invertido US\$425 millones en la adquisición de los derechos para retransmitir el Mundial en Estados Unidos. Perder el pase a Rusia 2018 fue un "desastre" para el canal, según el portal Business Insider. ¿Alcanzaría este "Mundial paralelo" a despertar interés en Estados Unidos antes del evento de la FIFA y aumentar su audiencia pese a la ausencia de su selección? Lewis, que ha cubierto cada Mundial desde 1990, cree que no: "No me parece que vaya a influenciar mucho en el volumen de audiencia del mundial se celebre o no". "Hay tantos aficionados de diferentes naciones en este país que estimo que las cifras [de rating] serán grandes. Lo primero que tiene que hacer la USSF es encontrar un nuevo entrenador".



**Trabajas desde temprano  
y no tienes quien te lleve  
tu hijo a la escuela !!!!!**

**Señoras Responsables,  
Profesionales y Licenciadas  
le puede llevar y recoger  
a sus hijos en la escuela #3  
de West New York**

**Desde las 7:00 a.m. a 6:00 p.m**

**Mayores informes pueden llamar al:**

**201-214-4383**

**Por solo \$60 semanal**



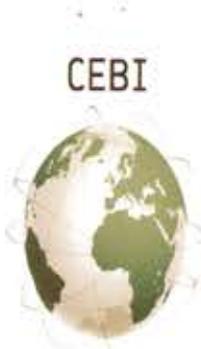
Tutoring for all Subjects  
Tutoria - todas la asignaturas  
Desde Pre K / High School / College  
Language Arts / Reading and Writing  
Science / Social Studies  
Math -(Singapore Method)  
Social Studies

Todas nuestras clases son Bilingue (Eng/Spa)  
Todos nuestros horario son flexibles  
Localidad conveniente  
Transportacion accesible

Clases de  
Ingles (privadas o semi privada)  
Computacion (basico / avanzado) Excel / Word/  
Power Point / INTERNET / REDES SOCIALES  
Facebook / Twitter / Instagram  
**GED (Eng / Spa)**  
Quickbook ( contabilidad)  
(TAXES)  
Nuevos Programas—Amadeus—Para Agencia de Viaje  
Hoteleria y Turismo

CLASES DE CIUDADANIA

5810 Bergenline Ave 2nd floor # 3  
West NY NJ 07093  
201 766 2116  
cebicentroeducacionbi@gmail.com



**CEBI**

A World of Opportunities

Matricula  
Y  
Evaluacion  
Gratis

## MEJORA TU VIDA CON LA HIPNOSIS

La nueva herramienta para tu éxito

### María Teresa Pérez

**HIPNOTERAPISTA PARAPSICOLOGA CERTIFICADA**

### LA HIPNOSIS ES UN MÉTODO SANADOR

Que permite recuperarnos de problemas de origen psíquicos, psicosomáticos y mentales como:

- Stress
- Miedos
- Adicciones
- Ansiedad
- Dolores Crónicos
- Sobrepeso
- Obsesiones
- Fobias / Traumas
- Depresiones
- Crisis de Pánico
- Celos Obsesivos
- Nervios
- Mal Carácter
- Disfunciones Sexuales
- Insomnios



RECUPERA  
EL EQUILIBRIO  
EN TU VIDA!!!

## (347) 272-4500

mariateresa7242@gmail.com

## Estudie Enfermería RN

### Programa Universitario por Internet Totalmente en Español con 2 Sesiones Presenciales en Puerto Rico



Complete su RN en sólo 2  
Años Acreditado.

Pregunta por nuestro programa  
especial para Medicos graduados  
en el extranjero

¡MEJORE SU FUTURO!

Ayuda financiera si califica,  
Becas del Gobierno

Llamando al:

## 347-661-5382

Tambien Programa de Admin. de Empresas - Todo en Linea

## EDP UNIVERSITY OF PUERTO RICO



### LAS MAESTRAS DEL AMOR

011-50767-185-125  
626-888-4975






Quiere saber si tu pareja te traiciona y con quien?  
y si eres victima de brujería, males impuestos,  
Trabajos de santería, magia negra, budu,  
con el secreto del amor retorno su ser amado al instante  
Doble go, humillo, acto ligo retiro amantes o terceras  
persona que interfieren en su relación,  
te desprecian, maltratan incluso te faltan al respeto  
no te valoran sientes q no vale la pena  
seguir viviendo la maldad y la oscuridad se esta apoderando  
de su vida somos las maestras del amor dotadas de  
dones naturales los cuales los tenemos para su  
beneficio y con miles de secretos para la salud el dinero  
y el amor para de sufrir consúltanos ya con mas de  
30 años de experiencia trabajos con el 100% de  
garantía pague al ver resultados amarres de  
magia blanca amarres de vudu amarres de magia negra

www.lasmaestrasdel amor.com

LLAME AHORA MISMO !

011-507-67185125  
626-888-4975  
917-688-4169

No pierda a su pareja!!  
Amarrelo por siempre !!

TRABAJO  
GARANTIZADO

# Expresidente de El Salvador condenado por corrupción

La sentencia indica que el expresidente salvadoreño tuvo un enriquecimiento no justificado de 206,000 dólares; mientras que uno de sus hijos acumuló 212,000 dólares. Ambos deben devolver al Estado 419,000 dólares. El expresidente salvadoreño Carlos Mauricio Funes Cartagena (2009-2014) prometió que el combate a la corrupción sería una de las "cosas sagradas" de su gobierno. Ocho años después de lanzar aquella promesa, la justicia salvadoreña lo condenó por enriquecimiento ilícito y lo inhabilitó para postular a cualquier cargo público durante los próximos diez años. Dos juezas que integran la Cámara Segunda de lo Civil consideraron que el expresidente salvadoreño tuvo un enriquecimiento no justificado de 206,000 dólares; mientras que uno de sus hijos, Diego Roberto Funes Cañas, de 212,000 dólares. Funes Cartagena y su hijo deben devolver al Estado 419,000 dólares. Funes Cartagena fue procesado por una ley contra el enriquecimiento ilícito de funcionarios públicos en vigor desde hace 58 años, pero que nunca se había aplicado contra algún mandatario. "La condena del señor

expresidente de la República, Mauricio Funes, es un hecho histórico, sin precedentes en el combate a la corrupción", reaccionó el fiscal general de la República, Douglas Meléndez.

Transparencia y combate a la corrupción. Electo presidente en el año 2009, bajo la bandera del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), la antigua guerrilla, Funes Cartagena centró su campaña electoral en recriminar prácticas de corrupción y clientelismo político contra Alianza Republicana Nacionalista (Arena), un partido de derecha que gobernó el país durante 20 años. "Transparencia, combate a la corrupción y a todas las formas de despilfarro y desvío del dinero público serán cosas sagradas en nuestro gobierno", dijo el día de su juramentación como presidente, el primero de junio de 2009. El primer presidente de izquierda, sin embargo, terminó como el primer presidente sancionado por la ley contra el enriquecimiento ilícito. Un peritaje de la Superintendencia del Sistema Financiero determinó que el expresidente tuvo ingresos por 1.2 millones de dólares, gastos por 815,000 dólares, y un superávit de 463,000 dólares del cual no pudo demostrar su origen lícito, según la sentencia. "Rechazo la condena injusta y arbitraria que acaba de dictar la Cámara Segunda de lo Civil. No se puede condenar a imputados que no sustrajeron dineros del Estado y que su patrimonio es lícito solo porque existe una presión de la derecha para hacerlo. Apelaremos esta sentencia", escribió el expresidente en su cuenta de Twitter. El expresidente anunció que



pedirá a la Corte Suprema de Justicia que anule la sentencia en su contra. Actualmente, Funes vive en Nicaragua, país al que solicitó asilo político en septiembre del año pasado. El asilo político le fue concedido el seis de septiembre de 2016, apenas diez días después que la Fiscalía salvadoreña allanó sus propiedades y la de uno de sus financistas de campaña, Miguel Menéndez, Mecafé, por otra investigación por lavado de dinero que aún no ha concluido. Los abogados intentaron justificar que el incremento patrimonial del expresidente obedece a préstamos que recibió de algunas empresas. En 2013, por ejemplo, una compañía llamada Agrosuministros le prestó 250,000

dólares. Sin embargo, la investigación judicial determinó que esa empresa no tenía capacidad económica. "No se pudo determinar la capacidad financiera de la empresa. Según las declaraciones de impuestos, los ingresos eran apenas de seis mil dólares", concluyó el peritaje. La Fiscalía también acusaba de enriquecimiento ilícito a la ex primera dama de la República, la brasileña Vanda Guimaraes Pignato, relacionada con el Partido de los Trabajadores de Brasil, implicado en una trama de corrupción. Las juezas salvadoreñas absolvieron a Pignato porque fue su esposo quien le dio los 145,000 dólares que le cuestionaba la Fiscalía.



**Auto  
+  
Hogar  
= Grandes  
Ahorros**

Averigua cómo puedes ahorrar con nuestros descuentos al combinar tu Seguro de Auto y tu Seguro de Propietario de Vivienda de State Farm. Llámame hoy



**Alex Vargas, Agente**  
45 Hoover Avenue  
Passaic, NJ 07055-5109  
Tel: (973) 955-4530 Fax: (973) 955-4533  
alex.vargas.mbyt@statefarm.com

**State Farm**  
UN BUEN VECINO

Las pólizas de seguros de State Farm están escritas en inglés. Los descuentos aplican al Seguro de Propietario de vivienda después de reunir ciertos requisitos de la póliza de auto. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, Bloomington, IL. Homeowners Insurance: State Farm Fire and Casualty Company, Bloomington, IL.

statefarm.com



## HAPPY HOLIDAYS

Happy Hour Monday-Friday 3:00 PM - 6:30 PM  
Sunday all Day Tapas and Drinks Specials

\* Lunch Specials \$ 9.00

\* Wednesday

Pitcher of Sangria w/ Chicken Wings \$ 22.00  
Grilled Seafood Combination With Butter Lemon Sauced \$ 21.95  
Veal Osso Buco With Mushroom Sauce \$21.95  
Include Soup of the day or Salad

\* Thursday

Filet Mignon With Lobster Tail \$ 22.95  
Broiled Lobster Tails (2) \$18.95 Stuffed \$22.95  
Include Soup of the Day or Salad

**224 Ridge Rd**  
**Lyndhurst NJ 07071**  
**(201) 935-8818**

**info@terosrestaurant.com**

# La periodista Patricia Janiot se incorpora a Univision



presentar junto a Enrique Acevedo el informativo 'Noticiero Univision Edición Nocturna'. Además será copresentadora del magacín de noticias 'Aquí y Ahora' al lado de Teresa Rodríguez e Iliá Calderón. También lanzará un nuevo programa, enfocado en noticias y entrevistas sobre Latinoamérica en todas las plataformas digitales de Univision Noticias y desarrollará contenido para programas especiales. La carrera de Patricia Janiot en CNN ha durado casi 26 años: hasta 1992 fue copresentadora del noticiero de horario estelar Noticiero Telemundo-CNN —que se transmitía por la cadena Telemundo—, entonces pasó a CNN y 5 años más tarde fue nombrada conductora principal de CNN en español. Este domingo se despidió de la cadena con un mensaje para su audiencia: "Es un paso en la dirección correcta, es renacer, es reinventarse, aprender cosas nuevas". Janiot ha cubierto los sucesos mundiales más importantes del último cuarto de siglo, que abarcan desde guerras, ataques terroristas y crisis regionales hasta elecciones

presidenciales, cumbres políticas, visitas papales, desastres naturales... Además, entrevistó a casi todos los presidentes latinoamericanos en ejercicio durante los últimos 25 años, incluyendo a Fidel Castro y Hugo Chávez, y a numerosos líderes políticos y prominentes personalidades mundiales como Bill Clinton, Jimmy Carter, Bill Gates, Colin Powell, Richard Branson, Dan Brown y muchos otros. Desde 2003, Janiot ha sido la única presentadora del noticiero estelar de CNN, 'Panorama Mundial', ganador del premio Emmy en 2014. A partir de 2016 también condujo el magacín de noticias 'Nuestro Mundo' cada domingo. A lo largo de los años ha presentado diversos otros programas y especiales en la cadena. Para

Janiot, esta incorporación a Univision es un regreso, pues antes de unirse a CNN, Janiot condujo el noticiero vespertino de la estación local de Univision en Los Ángeles, Univision 34 (KMEX), y también fue copresentadora del programa matutino 'Buenos Días Nueva York' de Univision 41 (WXTV) en Nueva York. Janiot ha recibido numerosos reconocimientos por sus logros como periodista, entre ellos un premio Emmy y varias nominaciones al mismo, el Premio Nacional de Periodismo del Club de Periodistas de México, el premio Golden Mike de la Asociación de Noticias de Radio & Televisión del Sur de California y el Premio INTE como 'Mejor personalidad femenina de noticias'. También figuró en la lista Hispanic Media 100, un homenaje anual que nombra a los 100 periodistas y ejecutivos de medios de noticias de habla hispana más influyentes del año en los Estados Unidos. "Aunque dejar CNN fue una decisión difícil, sentí que era hora de enfrentar nuevos desafíos y estoy encantada de tener la oportunidad de hacerlo en Univision", dijo Janiot. "Me entusiasma muchísimo unirme a Enrique Acevedo en el 'Noticiero Univision Edición Nocturna' cada noche, trabajar junto a Teresa Rodríguez e Iliá Calderón en 'Aquí y Ahora', y poder desarrollar nuevos proyectos multiplataforma con el equipo de Univision Noticias. Después de casi 26 años, el destino me ha dado una grata sorpresa al traerme de vuelta a la compañía donde inicié mi carrera periodística en Estados Unidos. Estoy feliz de empezar esta nueva etapa de mi vida profesional". "La incorporación de Patricia Janiot a nuestro gran equipo de destacados periodistas es un nuevo triunfo para Univision Noticias, y estamos muy contentos de tenerla entre nosotros", comentó Daniel Coronell, presidente de Univision Noticias. "El prestigio y reconocimiento que tiene Patricia en la industria mediática internacional son innegables, así como lo es su firme compromiso con la excelencia periodística. Ahora desde Univision, por televisión abierta y

por todas nuestras plataformas digitales, Patricia tendrá nuevos públicos que conquistar y muchas oportunidades para seguir aplicando su pasión por informar y empoderar a sus televidentes. La contratación de Patricia es, sin lugar a dudas, un acontecimiento muy positivo tanto para Univision Noticias como para la audiencia hispana en Estados Unidos". Más allá de su trabajo periodístico, Janiot es presidenta de la organización benéfica 'Colombianitos', cuya misión es ayudar a niños de bajos recursos que han sido afectados por la violencia en Colombia. Por su dedicación a las causas humanitarias, la Casa Blanca le otorgó el premio Champions of Change (Campeones del Cambio) y la Organización de Naciones Unidas la honró con el premio Women Together (Mujeres Juntas). También recibió el Dean's Award for Public Service (Premio del Decano al Servicio Público) de la Facultad de Postgrado en Gerencia Política de George Washington University. Adicionalmente, ha sido reconocida por organizaciones prominentes y ha recibido prestigiosos galardones en Colombia, entre ellos el Premio Cafam a la Mujer, Colombiana de Corazón, Mujer del Año y Mujeres de Éxito. Además, fue condecorada con la Orden al Mérito Manuela Beltrán. Nacida en Bucaramanga, Colombia, Janiot es graduada de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad de la Sabana en Bogotá, y también posee un título en Inglés de la Universidad de Cambridge. Adicionalmente, estudió Transmisión y Producción de Radio y Televisión en el Colegio Superior de Telecomunicaciones en Bogotá. Antes de mudarse a los Estados Unidos, trabajó para la cadena de televisión colombiana Canal A, donde condujo el magacín de noticias 'Testimonio', ganador del Premio Simón Bolívar de Periodismo. También en el Canal A, fue copresentadora del 'Noticiero Cripton' y del magacín titulado 'Momento Cultural'. Janiot comenzó su carrera periodística en la cadena radial colombiana Caracol Radio.

Después de pasar 25 años en CNN, Janiot se unirá a Univision en enero de 2018 como copresentadora del 'Noticiero Univision Edición Nocturna' y del magazine de Noticias 'Aquí y Ahora'; además, lanzará un nuevo programa enfocado en Latinoamérica a través de todas las plataformas digitales de Univision Noticias y desarrollará contenido para programas especiales. Conocida por millones de televidentes en Estados Unidos y América Latina como el rostro de CNN en español, Patricia Janiot es una figura familiar y altamente respetada en el ámbito de las noticias internacionales. Durante 26 años ha sido un referente de las noticias para los hispanos en Estados Unidos y ahora se une a Univision para

## CLUB DE LEONES CUBANOS DE WEST NEW YORK



Como todos los años, los socios de esta organización comunitaria reunieron comida para repartir a las personas necesitadas en el día de Acción de Gracias.

Estas donaciones se entregaron a varias iglesias de área para este fin.

El club también está organizando la entrega de regalos para los niños invidentes de la escuela San José en Jersey City.

**IGLESIA SAN ROQUE/SANTA BRIGIDA,  
4206 KENNEDY BLVD., UNION CITY, NJ  
TELEFONO: (201) 863-1427 FAX: (201) 863-3877  
Email: stroccounioncity@gmail.com**

### CALENDARIO PARA DICIEMBRE 2017

Flea Market/Pulguero en nuestro Centro Social  
Domingo 3 & 17 de diciembre, 2017  
8am-3:30pm

Misas para la Fiesta de la Inmaculada concepción  
Noche de Vigilia, jueves 7, de diciembre  
Misa 7:00 pm en Ingles  
Día de la Fiesta, viernes 8 de diciembre  
Misas 9am, 12pm y 6:30pm en Ingles  
7:30pm en español

Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe  
Martes 12 de diciembre del 2017  
7am Mañanitas a nuestra Señora - con Mariachis  
8am Misa en honor a nuestra señora- español  
9am Misa en honor a nuestra señora- ingles  
7pm Misa en honor a nuestra señora- Bilingüe

Misas de Noche Buena y Navidad 2017  
Domingo 24 de diciembre  
9am, 12pm and 4:00pm en ingles  
10:30 am Español  
10:00 pm bilingüe

Confesiones para Navidad  
Todos los sábados a las 3:30pm a 4pm o  
Sábado 16: 11am confesiones para los niños del programa del catecismo  
Domingo 17: 10 am  
Sábado 23: 11am-12pm & 3pm-4pm

Que Tengan una Feliz Navidad y Prospero Año nuevo 2018

# Celebran con arte "Día del Salvadoreño en el Exterior"



“El fenómeno migratorio internacional es uno de los hechos sociales de mayor relevancia en la historia reciente de nuestro país. Es por ello, que el Gobierno de la República de El Salvador reconoce el desarrollo que los salvadoreños en el exterior han tenido en materia cultural, económica y política, en las diferentes ciudades en las que ellos residen, constituyéndose en los principales exportadores de nuestra cultura y trabajo alrededor del mundo”, comentó Ana Lorena Siria de Lara, Cónsul para los

Estados de New Jersey y Delaware, durante una ceremonia que se realizó en la sede consular de ese país, en la ciudad de Elizabeth. El "Día del Salvadoreño en el Exterior", un evento que celebra los logros alcanzados por los emigrantes de ese país centroamericano, se llevó a cabo con la participación de artistas tanto salvadoreños como de otras nacionalidades. Ese día se inauguró la muestra colectiva "Blanco y Negro", con obras de cerca de 50 artistas mayormente hispanoamericanos del Colectivo Artístico



de New Jersey, liderados por el destacado maestro Amado Mora. La exhibición incluyó trabajos de Fernando Martínez (Colombia), Gee Pérez (El Salvador), José Acosta (Cuba), Juanita Torres (Perú), Inés Bergés (República Dominicana), Miguel Puga (Venezuela), Edward Cardenas (Puerto Rico), Génesis Puga (Estados Unidos), Romeo Recinos (Guatemala), y el mismo Amado Mora (Ecuador), entre muchos otros. La muestra estará abierta al público hasta finales de diciembre en el Consulado de El Salvador, localizado en 40 Park Road, Suite 100, Elizabeth, en el estado de New Jersey.

Por: Juan Ramiro Torres



**OSCAR TRANSMISSION, INC**  
**332 HOBOKEN AVE.**  
**JERSEY CITY, NJ 07306**  
**201-963-8589**

**LE DESEA A TODOS SUS CLIENTES**  
**Y AMIGOS**  
**FELIZ NAVIDAD Y**  
**PROSPERO AÑO NUEVO**



## MANHATTAN NAIL & ESTHETIC SCHOOL

**ESCUELA DE UÑAS Y CUIDADO DE LA PIEL**

LICENCIA OTORGADA POR EL ESTADO DE NUEVA YORK

- Uñas
- Depilación
- Cuidado de la piel
- Nail
- Wax
- Estetics

Seminarios de Hilo, Pestañas y más  
**PRECIOS REBAJADOS**  
 Clases de Lunes a Domingo

**312 West 36 Street, 5to, piso**  
**Entre avenida 8va y 9na.**  
**(347) 570-9123 • (347) 239-5007**

Hacemos transferencias de Licencias de NY a NJ  
[www.manhattannailschool.com](http://www.manhattannailschool.com)

QUIERE EL DISEÑO PARECIDO AL QUE TIENE

# Hipnoterapia & Sexología



Dr. José Cartagena, Ph. D.

**TRATAMIENTOS INDIVIDUALES**

- Aprenda Inglés con Hipnosis
- Regresiones
- Miedos y Temores
- Elimine el Estrés
- Elimine el Tabaquismo
- Aprobar Exámenes
- Mejoramiento Académico
- Problemas Sexuales
- Problemas Espirituales

PREGUNTE POR NUESTROS CURSOS

## Hipnoterapia Clínica

Aprobado por el American Board of Hypnotherapy  
 Autor del Libro "Sexo Sin Vergüenza"  
 Personalidad de Radio Y TV

- Curso de Parapsicología Clínica
- Curso de Autohipnosis



**Tel.: 1-718-387-2111**

# \$Quieres Ganar más Dinero\$...



H.V.A.C.R PROGRAMS • EPA CERTIFICATION

## INSCRIPCIONES ABIERTAS

"40 años de servicio, compartiendo conocimientos para cambiar vidas"

## Nuevos cursos en español

### INSCRIPCIONES ABIERTAS

- Electricidad Residencial
- Refrigeración y aire Acondicionado
- Calefacción
- Telefonía

**INSCRIPCIONES GRATIS**  
 FACILIDAD DE PAGO



DEJE DE PERDER EL TIEMPO  
 Usted puede ser dueño de su propio negocio

**LOGRA TU SUEÑO AMERICANO**

Tel: (973) 279-4579 Fax: (973)279-0055  
 500 Getty Ave. Clifton NJ 07011  
 www.paterson-ti.com • E-mail: patersontech@yahoo.com

# Se Necesitan Jóvenes



Para trabajar en casa de familia con experiencia.  
 En Limpieza y cuidado de niños interesadas

**Llamar:**

**718-339-0122**  
**917-589-3150**

Multiservicios  
 Departamento de motores y Vehículos Connecticut  
 Tramite su licencia...  
 renta vehículos,  
 Cambios direcciones  
 Seguros y placas  
 Sin licencia o con licencia  
 Atención público  
 Sábado y domingo  
**203 428-5651**  
**203 491-6567**  
 Llámenos Consultas gratis

## TRABAJO DE NIEVE

Paleador \$ 26.00  
 Conductor para carro con pala \$ 32.00  
 Operadode Bobcat \$ 32.00  
 Minimo de horas garantizadas  
 Debe tener transportacion a Trinitas Hospital  
 Posiciones disponibles

**Call 201-670-9000**

FULL TIME  
 DISHWASHER  
 NEEDED  
 NECESITO  
 LAVAPLATOS  
 TIEMPO  
 COMPLETO  
 BUCO RISTORANTE  
 953 ALLWOOD RD  
 CLIFTON, NJ  
**973-779-3500**

## AUTO BODY

Necesita:Reparador de Autos  
 Preferiblemente con experiencia y con herramientas  
 Buen salario y beneficios para trabajar de inmediato!!

**973-773-0078**



**\$20 dólares de descuento**  
 En la consulta o visita inicial con la presentación de este cupón

**199 Main Street, Ridgefield Park, NJ 07660**

**SERVICIOS:**

- Cirugía Dental •Endoscopia
- Cirugía Ortopédica •Láser terapia
- Ultrasonido • Acupuntura
- Radiografías Digitales

**Horarios: Lunes a Viernes 9:00-7:00**

**Sábados 9:00 AM a 5:00 PM**

**rpahd199@gmail.com**

**Teléfonos:**

**201-814-0095**

**201-814-1377**

**PREGUNTE POR NUESTROS PLANES DE SALUD**

# VENDO PLANTA ELECTRICA



Marca SUBARU  
 Sin mucho uso  
 Especial para apagones, negocios, ferias, desfiles, festivales

**201-679-2169**  
**201-214-4383**

**OPORTUNIDAD DE EMPLEO !!!**  
**TELEMARKETING**  
 Si tienes talento para las ventas por telemarketing a través del telefono y el computador  
 Es tu oportunidad!!!!  
 Salario basico mas comisiones y bonos  
 Crecimiento personal !!!  
 Llame ya!!! Para una entrevista  
**201-902-0811 Ex. 10**

Envie su resume: news@cambionewspaper.com

**GABY ECUATORIANA y sus amigas**

- Colombia
- Cuba
- Dominicana
- Mexico
- Honduras
- Solicito chicas
- Llamame
- 1917-242-9766
- \*Bronx
- \*Queens
- \*Manhattan

**LINDAS CHICAS**



BONITAS, SEXYS, ATRACTIVAS Y COMPLACIENTES, DISPUESTAS A COMPARTIR MOMENTOS INOLVIDABLES  
**917-717-9082**

# CANDY



**COLOMBIANITA ESPERA POR TI SITIO EN MIDTOWN MANHATTAN**

**347-586-8222**

COMERCIAL  
PARKING  
SPACE  
AVAILABLE IN  
NUTLEY, NJ  
UP TO 24 FT  
201-390-1729

NORTH  
NEWARK  
RENTO  
APARTAMENTO  
1 DORMITORIO  
PLANTA BAJA  
\$650 TODO INCLUIDO  
CUARTOS DESDE  
\$300  
SOLO HOMBRES  
SIN VICIOS  
973-715-3096

Drivers CDL-A:  
Home DAILY-  
Cranbury, NJ!!  
Sign-on Bonus!  
Benefits,  
PTO, Holidays.  
Day shift!!  
Mon-Friday.  
1yr recent exp.  
Amanda:  
855-347-2703

**RENTO  
ESTUDIO  
EN WEST  
NEW YORK**



**Comodo, buena ubicacion,  
entrada indepediente  
todos los servicios  
incluidos e Internet**

**201-679-2169**

**"BUSCAMOS GRUPOS  
PARA INSTALAR ALFOMBRA  
VINIL, MADERA O LAMINADO ?  
GANA MAS DE 200,000 AÑO!!**

Compañia con más de 28 localizaciones en USA requiere contratistas.  
No tienes que cobrar a los clientes, dar estimados o vender servicios  
con nosotros SOLO INSTALAR. Te entregamos TODO EL TRABAJO  
QUE PUEDES TOMAR EL AÑO COMPLETO Y PAGAMOS CADA SEMANA.!!!  
Enviamos el material directamente a la casa del cliente (para pisos). Necesitas  
tener van, herramientas y ayudante(s) como minimo.  
**Preguntas? Llámanos al 1(855) 206 4512  
o por texto (603) 505 6542 o  
email: workwithus@acsouth.com"**

**Información para anunciantes y  
usuarios de avisos clasificados**  
Los anuncios se reciben de lunes a jueves de 9am-5pm en nuestras  
oficinas, por teléfono al  
201-902-0004 y al 201-305-56-24 al fax 201-865-4303 el pago puede  
ser efectuado personalmente en efectivo, por correo un cheque o  
puede ser cargado a su tarjeta de crédito,  
Visa Master Card o América Express.  
**Cierre de sus anuncios**  
El cierre debe ser el día jueves a las 5:30 para su publicación el día  
viernes  
**Responsabilidades**  
El periódico se reserva el derecho de corregir gramaticalmente los  
anuncios y abreviar frases o palabras cuando su extensión supera el  
espacio contratado. El periódico no se hace responsable de aspecto  
legal alguna con respecto a significativas o intenciones de los anuncios  
que publican o resultados derivados de dichos anuncios pero se  
reserva el derecho de rechazar aquellos fraudulentos discriminatorios  
inmorales. Se reconocerá el crédito por cualquier error de imprenta  
como número telefónico o dirección que afecta su contacto con su aviso  
solo en la primera publicación antes del día de cierre.

**OPERADORES**  
FABRICA DE ALIMENTOS  
SOLICITA OPERADORES Y/O  
EMPLEADOS DE PRODUCCION,  
NO NECESITA HABLAR INGLES ,  
APLICAR EN RICO FOODS  
**527 E. 18TH ST  
PATERSON, NJ 07514**

**SE NECESITAN**  
Trabajadores para mudanza  
Cargar y descargar camiones  
Actitud amistosa, cortés  
Y cooperativa,  
Trabajar en todas las  
condiciones climáticas.  
Temporal, Salario:  
\$ 10.00 to \$ 12.00 / hour  
Llame al: 201-939-3769 o por  
Email: lyndhurstmovers@gmail.com

**OPERADORES/EMPACADORES**  
FABRICA DE ALIMENTOS  
SOLICITA OPERADORES Y  
EMPACADORES EMPLEADOS  
DE PRODUCCION  
NO NECESITA HABLAR INGLES  
APLICAR EN RICO FOODS  
PARA TURNOS DE NOCHE,  
DE 3:00 P.M A 11:00 PM  
**527 E. 18TH ST  
PATERSON, NJ 07514**

**TE OFRECEMOS  
EL ESPACIO  
QUE TU NEGOCIO  
NECESITA!**



**CAMBIO  
Clasificados**  
(201) 902-0004

**VENDO  
VAN  
FORD**



**Buen estado  
Modelo 2007  
Pocas Millas**

**201-679-2169**

**ALMA Y  
CARIDAD**  
SE HACEN  
COLSULTAS  
ESPIRITUALES  
CON CARACOLES,  
AMARRES, BAÑOS,  
LE AYUDO A  
RESOLVER  
SUS PROBLEMAS  
DE AMOR,  
SALUD Y  
ECONOMICOS  
LLAME:  
**551-240-1253**

**#1 CASH FOR ALL**  
Toyota, Honda, Nissan  
& Junk & more,  
running or not  
Damage & Flood OK !  
Free Town !  
**973-204-7869  
732-600-0033**

**SOY MECANICO  
DE AUTOS  
Y OFREZCO  
MIS SERVICIOS  
EN MECANICA  
EN GENERAL  
SE HACEN  
INSPECCIONES**  
**484-318-3600**

**SE NECESITA MECANICO  
AUTOMOTRIZ  
COMPETENTE CON  
HERRAMIENTA**

**LOOKING FOR GENERAL  
MECHANIC WITH  
SKILLS & TOOLS**

**OSCAR TRANSMISSION, INC  
332 HOBOKEN AVE.  
JERSEY CITY, NJ 07306  
201-963-8589**

**BRUJERIA HAITIANA  
(DE HAITI)  
MAGIA BLANCA  
Y MAGIA NEGRA  
TRABAJO  
GARANTIZADO 24HR  
AMARRES DESPOJOS,  
RETENCION DE AMOR,  
TE LIBRO DE ENEMIGOS,  
LIMPIA, ATRAYENTE  
DE DINERO RESUELVO  
PROBLEMAS DE JUSTICIA  
CONSULTAS ESPIRITUALES,  
CARTAS, CARACOLES,  
LA VELA Y  
ROMPE HECHIZO  
**646-261-3861  
718-651-2799****

**ELIZABETH  
APARTAMENTO  
EN RENTA  
1 DORMITORIO  
\$1000- \$900  
APARTAMENTO  
RENOVADO  
EN BUENA AREA  
LLAMAR:  
**908-403-5195****

**OPORTUNIDAD  
DE TRABAJO  
NECESITAMOS  
HOME MAKERS  
CHHAs  
EMPEZAR DE  
INMEDIATO!!!  
RENOVAMOS  
LICENCIAS DE  
HOME MAKERS  
PARA MAS  
INFORMACION  
LLAMAR:  
**973-622-2321****

**NO LO NECESITAS?... VENDELO YA!!!**

**NECESITAS RENTAR O VENDER? RENTA O VENDE YA!!!**

**BUSCAS EMPLEO? ENCUENTRALO YA!!!**

**DONDE MAS!!**

**EN CAMBIO CLASIFICADOS**

**(201) 902-0004  
(201) 305-5624**



# Llego Diciembre con mucha alegría y suerte

**Leo** 23 de julio al 22 de agosto



Empiece a exteriorizar todas las emociones. De esta forma, podrá sacar la acumulación de las energías negativas en su vida. Amor: Transmita con plenitud sus emociones y fortalezca el vínculo amoroso, deje aflorar sus sentimientos. Riqueza: Prepárese, ya que su jefe le otorgará esa tarea tan deseada por usted.

**Virgo** 23 de agosto al 21 de septiembre



Antes que nada, debería hacer una observación más profunda y así no le resultarán embarazosos los problemas que debe enfrentar. Amor: Será importante que se conecte y comparta más tiempo con su pareja durante el día. Riqueza: Esté atento, ya que podría tener problemas con los contratos y las transacciones comerciales.

**Libra** 22 de septiembre al 22 de octubre



Jornada oportuna para que usted acelere esas decisiones que aún tiene postergadas en su cabeza. Amor: La Luna lo ayudará ordenar con naturalidad las cuestiones del corazón. Riqueza: Empiece a ser más eficiente y servicial, pronto conseguirá avanzar en su trabajo. Bienestar: No se derrumbe

**Escorpión** 23 de octubre al 21 de noviembre



Momento para tomar distancia de todo aquello que considera superfluo. Encamine la mente para lo esencial en su vida. Amor: En el amor tendrá la necesidad de estar con alguien y sentirse cuidado. Riqueza: No se deje estar, ya que el desgano podría obstaculizar sus planes monetarios.

**Sagitario** 22 de noviembre al 22 de diciembre



Aunque su inseguridad lo persigue cotidianamente, hoy se sentirá mucho más confiado en usted mismo. Amor: Podría llegar a conocer a alguien en esta jornada. Muéstrese espontáneo y sincero. Riqueza: No descuide los intereses materiales en los proyectos que quiere emprender.

**Capricornio** 23 de diciembre al 21 de enero



Excelente período para determinar nuevos objetivos concretos y eliminar los que ya le sirven en su vida. Amor: Aplique su talento comprensivo, esto lo ayudará a reencontrarse con los afectos. Riqueza: No espere mucha ayuda de su alma gemela para ese proyecto, aférrase a su familia.

**Acuario** 22 de enero al 21 de febrero



Rompa con la monotonía y anime a los cambios profundos en la vida. Época oportuna para hallar nuevos ideales y ampliar los conocimientos. Amor: Jornada propicia para enamorarse o comenzar una relación. Escuche a su corazón. Riqueza: Busque la forma exacta a ese nuevo emprendimiento que se ha propuesto

**Piscis** 22 de febrero al 20 de marzo



Trealice lo imposible para eliminar las ideas y pensamientos que le molestan. Será una etapa para dedicarse a usted mismo. Amor: Aprenda a ponerse en el lugar del otro. Comprenda y escuche a su pareja antes de enfrentarla. Riqueza: Estos días deberá mantenerse muy atento a todo lo relacionado con la entrada y salida de su dinero.

**Aries** 21 de marzo al 20 de abril



Al contar con la luna en oposición, no comience nada nuevo. Podrá tener algunos impedimentos para poder realizar eso que quiere hacer. Amor: Si tiene alguna duda de lo que siente por esa persona que conoció, no dude y consulte con su corazón. Riqueza: Podrían surgir inconvenientes,

**Tauro** 21 de abril al mayo de 20



Ya es momento para que cambie y piense en una nueva vida. Nuevos caminos se abrirán y podrá resurgir internamente. Amor: Tendrá la necesidad de formar una familia o tener otro hijo. No dude y apueste a ello. Riqueza: Se sentirá impresionado ante el apoyo incondicional que le brindarán sus compañeros en el ámbito laboral.

**Geminis** 21 de mayo al 21 de junio



Prepárese, ya que pronto recibirá una muy buena noticia que le cambiará por completo su vida. No podrá creerlo. Amor: Sea consciente de lo que le ha dado a su pareja. Evite pedir más de lo que demuestra. Riqueza: Le ofrecerán un puesto nuevo

**Cancer** 22 de junio al 22 de julio



Aguanta Cáncer, pero aguanta por y para ti. No para el resto. No aguantes a quien no debas, no aguantes que te traten mal, que te infravaloren, que no te den lo que te corresponde por derecho. No aguantes que te griten, que te insulten, que jueguen con tu mente. No aguantes una voz más alta que otra ni que te falten el respeto más...

**AMOR IMPOSIBLE RESIDENCIAS TRABAJOS**

# LUCIANO

Recupera el amor perdido, con una simple llamada llegará a tus pies por difícil que sea.

**AMARRES DEL MISMO SEXO PRIMERO CUMPLO LUEGO PAGAS**

# 410-7778527

De lágrimas a sonrisas camblara tu destino con el poder mental - Nunca fallo, experto en problemas difíciles

**ATENCIÓN LAS 24 HORAS**

**UNICO HECHICERO QUE UNE PAREJAS DE TODO SEXO**

# GREGORIO

DESDE LA SELVA AMAZÓNICA VENGO CON TODOS LOS SECRETOS DE LA MAGIA BLANCA - ROJA - NEGRA CON RESULTADOS, EN SOLO 32 HORAS - GARANTÍA SERIEDAD

**AMARRES GRATIS**

# 214-7643967

¿Tu pareja se esta alejando?, ¿Te ibas a casar y terminaron?, ¿Estas a punto de un divorcio?, ¿Hay otra persona en la relación?, ¿La familia se opone?, ¿Estas triste y te sientes sola(o)? ¡Basta de sufrir, con solo una llamada daré solución a tu problema!

**Amarres del mismo sexo, secretos para el negocio, salud, males desconocidos y enemigos.**

# JP Computer's

**Julio Paternina**

ANALISTA PROGRAMADOR DE COMPUTADORAS

Reparación de computadoras a domicilio



Servicio de reparación de computadoras en casas o negocios. Mantenimiento, instalación de hardware, software e Internet.

- ¿Su computadora está muy lenta?
- ¿Hace ruidos extraños? ¿Está desactualizada?
- Necesita reparación y no sabe quién puede ayudarlo? Llámenos hoy mismo
- (201) 893-5397 (8 am. a 10 pm.)

P.O. Box 502 West New York, NJ 07093

**201-893-5397**

E-mail: [jpcomputer1@hotmail.com](mailto:jpcomputer1@hotmail.com)

# MAZER TRUCKING

## SE NECESITAN CONDUCTORES

Licencia clase "A" conductores de compañía local / regional  
Con 2 años de experiencia  
**DRIVER WANTED**

Class "A" company drivers  
local/regional 2 years experienced

**201-974-9840**

Me Regalan.....  
por solo \$100.00  
Venga por mi !!!



Escritorio presidencial en buen estado con silla ergonomica  
Se lo regalo por \$100.00  
Solo tiene que venir por el

**201-679-2169**

**SE IMPARTEN CLASES DE MUSICA**  
Piano, guitarra, batería y muchos mas...  
Necesito maestro de musica  
**201-210-1334**

**CHOFER/RUTERO**  
DISTRIBUIDORA DE ALIMENTOS  
SOLICITA:  
CHOFERES, RUTEROS  
PARA ENTREGAR MERCANCIA  
A SUPERMERCADOS  
NECESITA LICENCIA  
REGULAR Y SIN PUNTOS  
NO NECESITA  
HABLAR INGLES  
INTERESADOS APLICAR  
EN RICO FOODS INC.  
527 E. 18TH ST  
PATERSON, NJ 07514

**DELI KING LINDEN, NJ**  
SOLICITA PERSONAL,  
AYUDANTE DE COCINA  
**908-925-3909**  
NEEDED  
KITCHEN HELPERS  
AND DISHWASHER

**Señora Rivera Consultas Espirituales y Tarot**  
  
**917 Broadway Newark, NJ**  
**973.573.3357**

**Reciba limpieza dental gratis**  
Llama y pregunta por esta promoción:  
**908-354-1500**

# HUDSON COUNTY SCHOOLS OF TECHNOLOGY

North Hudson Center 201-662-6792 Jersey City Center 201-631-6350 E-mail: [hudsontechnical@hcstonline.org](mailto:hudsontechnical@hcstonline.org)

## EL SEMESTRE DE OTOÑO - EMPIEZA

**LAS CLASE YA COMENZARON!!!**

**REGISTRESE INMEDIATAMENTE !!**

**Licencia y Certificación disponible para los cursos de adultos:**

**Diploma para el High School con Licencia Profesional o Certificado**  
Inglés o Español  
Cursos de 16 Semanas  
**Su estado de inmigración NO importa!**  
Llame a:  
**201-662-6792**  
**201-631-6350**

**Academia de Niños/as los Sabados**  
Cursos para niños disponibles ahora!  
**Regístrese INMEDIATAMENTE para:**  
Curso de preparación PSAT/SAT  
Música, Ballet, Matemáticas y Lectura, Actuación, Francés, Ajedrez, Artes Marciales, Kick boxing

**Cursos de la Escuela de Adultos para el diploma de High School**  
Clases por la tarde  
**Localidades:**  
North Bergen  
Harrison

**Cursos de ESL Niveles de 1-4**  
Clases por la tarde  
**Localidades:**  
North Bergen  
Jersey City  
Harrison

**TRANSPORTACIÓN GRATIS IDA Y VUELTA DE CLASES!**

**CURSOS PROFESIONALES EN AREAS DE POST-SECUNDARIA**

- Construcción: Electricidad, Carpintería, soldadura, Recolección/Tratamiento de aguas Residuales, Operador de Caldera de Sello Negro.
- Negocios: Vendedor de Inmobiliaria (Real State)
- Computadoras: Técnico en computadoras A+, Microsoft Office, CADD, Computadoras para Seniors Citizen
- Cursos Medicos: Técnico en Electrocardiograma, Técnico en Farmacia, Primeros Auxilios CPR
- Maestría: Certificación preparatoria para asistente de maestro, Certificación Preparatoria para maestro de primaria
- Cosmetología
- Oficial de Seguridad

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN: El estatuto de la Junta de Educación de Hudson County Schools of Technology es de no discriminar por raza, color, credo, religión, edad, sexo, país de origen, ascendencia, orientación sexual, o estatus social o civil, responsabilidad de servicio en la Fuerza Armada de los Estados Unidos, atipicidad hereditaria celular, o características hereditarias sanguíneas en sus programas, actividades, prácticas de empleo, reglamento de admisión u oportunidades educacionales. Además, la protección estatal y federal son extendidas en relación con incapacidades, estatus social o económico, embarazo, parto, incapacidades relacionadas con embarazo, actual o posibilidad de paternidad o estatus familiar. Cualquier pregunta sobre la acción afirmativa, discriminación (incluyendo los requerimientos de Title IX), acoso sexual o equidad deben ser dirigidas a: Alicia Abraham, Affirmative Action Officer/504 Officer/Title IX Coordinator, Hudson County Schools of Technology, North Bergen and Jersey City Centers, 201-662-6724 or email: [aabraham@hcstonline.org](mailto:aabraham@hcstonline.org)

**CONSULTAS LINDA**

Yo te puedo ayudar a tener paz y amor sin tener mal Karma. Yo hago lo que otros solo prometen hacer. No se usa magia negra, puedo ayudarte a remover mala suerte, espíritus, depresión, enfermedades y adicciones. Se leen las cartas palma de mano, fotos y chacras.



Cualquier problema amoroso, viejo o nuevo amor, no importa el tiempo ni la distancia. Ven a verme hoy! 20 años trabajando y obteniendo resultados.

**201-301-5000**

**4417 Bergenline Avenue, Union City, NJ 07087**

**POZO MOVING CO**  
SERVICIOS DE MUDANZA LOCAL Y LARGA DISTANCIA RESIDENCIAL NEW JERSEY  
**201-861-0495**  
FAX: **201-861-3987**

Trabajas desde temprano y no tienes quien te lleve tu hijo a la escuela !!!!!  
Señoras Responsables, Profesionales y Licenciadas le puede llevar y recoger a sus hijos en la escuela #3 de West New York  
Desde las 7:00 a.m. a 6:00 p.m  
Mayores informes pueden llamar al: **201-214-4383**  
Por solo \$60 semanal

AMARRES PARA TODA LA VIDA CONSULTA GRATIS  
MAESTRO RENE  
**201-308-8508**  
**910-805-5791**

PREP. PERSON PARTS ASSEMBLY PERSON & DETAILER MUST HAVE EXPERIENCE Y OWN TOOLS. GOOD WORKING CONDITIONS CALL: **973-482-1895**

**CHOFER CDL / CLASS A**  
PARA TRACTOR TRAILER CON EXPERIENCIA, LUNES A VIERNES YARDA EN EDISON, VIAJES LOCALES, NEW JERSEY A MASSACHUSETTS, MARYLAND.  
**732-407 7217**

**Psychic World by Kim**  
Call for appointment  
**201-941-2775**  
302 Broken Blvd, Fairview, NJ 07022  
Reader / Advisor  
Tienes problemas de salud, Dinero, Amor, Negocios Mala suerte, malas vibras Kim puede resolver su problema ESPECIAL DE CARTAS \$10.00 CON ESTE CUPON Lectura de Cartas Lectura de la Palma de la mano

Regalo ideal para esta NAVIDAD  
Carro electrico para niños, buen estado, bateria recargable sin estrenar precio \$150.00  
**201-214-4383**

**ANUNCIATE EN LA RADIO**  
Quieres aumentar tus ventas? Contratamos hoy para tu publicidad En radio online, una cadena de emisoras a través del Internet, en Nueva York, New Jersey a nivel global. Interesados llamar al **201-993-7244** **201-949-8134** Además buscamos vendedores de anuncios de publicidad comercial con experiencia. También se necesita coordinadores

TE OFRECEMOS EL ESPACIO QUE TU NEGOCIO NECESITA!  
**CAMBIO Clasificados**  
**201-902-0811**  
**201-305-5624**

**Driver CDL-A:**  
Family Owned, Family Oriented, Family Friendly - Carlisle Carrier! Top Pay & Benefits! Consistent Work. 23yoa, Exp preferred.  
**855-200-8591**

**CONDUCTORES PARA EMPRESA EN NEWARK CON CDL CLASE-A TWICE E. SEALINK \$20 POR HORA Y DIAS FERIADOS 401 K**  
**973-589-6650**

**¡REPARACIÓN DE PC DOCTOR!**  
Ordenador portátil o de escritorio, Mac o PC Damos servicio a todos! Reparaciones, Actualizaciones Configuración inalámbrica - La migración de datos desde un PC antiguo al nuevo PC. Venta de Pc's y Laptops usadas con Garantía Reparamos en los 5 condados. ¡¡SE HABLE ESPAÑOL!!  
**347-985-3054**

**COMPRAMOS DISCOS VIEJO**  
WE BUY RECORDS TOP PAID \$\$\$  
Latin, Salsa, Merengue, Boogaloo, Guaguanco, Samba, Funk, Jazz, Rock, Soul, Disco.  
12" 45's 78's  
Call Altuiga 201 281 5604

**VIDEO y Fotografía**

- Fotografías de Bodas, Bautizos,
- 15 y 16 Años, Graduaciones,
- Comuniones, Todo tipo de Eventos Sociales.
- Restauraciones de Fotografías
- Hacemos Transfer de VHS a DVD
- Editamos sus videos caseros
- Le insertamos fotografías y efectos especiales al video
- Albumes con sus fotografías diseñadas

**Gonzalo Pinela C.**  
Fotógrafo Profesional  
**201-867-7591**  
Cell: **201-757-6107**  
**532 41 STREET, UNION CITY, NJ 07087**

**LICENCIAS-LICENCIAS**

**WASHINGTON ENHANCED DRIVER LICENSE**  
LIC.# RAMIR.JM302JA EXP 04-01-2018  
RAMIREZ, JENNIFER MARE  
123 MAIN STREET  
ROYAL CITY WA 98409  
DOB 04-01-1978

**RENOVAMOS Y TRAMITAMOS**  
LICENCIAS DE CONDUCIR EN EL ESTADO DE WASHINGTON TOTALMENTE LEGAL Y GARANTIZADOS ESTA ES SU ULTIMA OPORTUNIDAD  
**TRAMITES DE PLACAS DE AUTOS**  
**206-550-3382**

**NO BOTES TUS MUEBLES USADOS REPARALOS**

SERVICIOS DE TAPICERIA ESPECIALIZADO:  
- Juegos de sala  
- Asientos, Cojines, Sillones  
- Respaldo de sillones y camas  
- Almohadas y corinasas  
- Almohadas y comisas

Se necesita Tapiceros Con Experiencia

**VENTAS DE MATERIALES PARA TAPICEROS**  
• Telas  
• Viniles  
• Plasticos  
• Transparentes  
ALBERTS DECORATORS, LLV LOS EXPERTOS EN TAPICERIA COMERCIAL & RESIDENCIAL!  
**201-220-8727**  
**279 Monroe St. 2nd Floor Passaic, NJ 07055**



**EL ALCALDE Dr. FELIX E. ROQUE  
TIENE EL PLACER DE PRESENTAR  
RECREACION PARA TODOS!**

Comisionados Cirillo, Guzmán, Rodríguez, Colacurcio  
www.westnewyorknj.org

**DICIEMBRE 2017**



Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
31					1 Ultimo dia de inscripcion para equipo de soccer 5:00 PM Encendida del arbol navideño en la alcaldia	2
3 12:00 p.m Desfile de Navidad Niños por la Avenida Bergenline	4 6:30 PM Reunion Junta Directiva de Planeacion	5 6:00 PM Reunion Junta de la Biblioteca Municipal	6	7 6:30 PM Reunion Junta de Zonificacion	8 6:00 PM Foro comunitario En el segundo piso de la alcaldia	9
10	11 5:30 PM Reunion Junta de Control de Renta	12	13 6:30 PM Reunion Junta de Alcohol y bebidas alcoholicas	14	15	16 10:00 AM Recoleccion de Juguetes Policia de WNY 12:00 PM Fiesta de Navidad para Seniors
17	18 11:30 AM Presentacion de Navidad Estudiantes escuela #1 En la alcaldia 8:00 PM Reunion Junta de Housing Authority	19 8:30 AM Reunion Junta Directiva de Parking Authority	20	21 6:30 PM Reunion de Comisionados Alcaldia	22	23
24	25 Dia de Navidad Alcaldia Cerrada	26 Dia de Navidad Alcaldia Cerrada	27	28	29 1:00 PM Ultimo dia para registrarse para el programa de Basquetball	30



Mayor Felix E. Roque, M.D.  
Commissioner Margarita Guzman,  
& the Board of Commissioners  
invite you to the:

# Holiday Tree Lighting

TOWN HALL, 428- 60TH STREET  
FRIDAY, DECEMBER 1, 2017  
5:00 PM



## FORO COMUNITARIO EMPEZANDO SU PROPIO NEGOCIO

8 de Diciembre  
6 PM - 8:30 PM

Presentadores:





Jorge Arana Jr. Ingrid Echeverria Jorge Fernández

**TEMARIO:**

- Formación empresarial
- Práctica de impuestos para su negocio
- Aspectos legales
- Importancia de escoger un lugar comercial para su negocio

Alcalde de West New York  
**Dr. Félix E. Roque**  
y La Junta de Comisionados  
Cosmo A. Cirillo, Susan Colacurcio,  
Margarita Guzmán & Gabriel Rodríguez







West New York Public Library  
425-60th Street, 2nd floor, West New York, NJ 07093  
RSVP: (551) 556-1785 | info@feminternationalbiz.com



# LATIN SPIRIT TRAVEL & TOURS

**4329** Bergenline Ave. 2<sup>nd</sup> Floor  
Union City New Jersey



# 201-624-1910

DESTINO / VIAJE A	* IDA	* IDA Y VUELTA	DESTINO / VIAJE A	* IDA	* IDA Y VUELTA
ECUADOR	\$ 350	\$ 440	PERU	\$ 344	\$ 440
MEXICO	\$ 180	\$ 380	SAN SALVADOR	\$ 244	\$ 360
COLOMBIA	\$ 288	\$ 444	ARGENTINA	\$ 440	\$ 620
HONDURAS	\$ 260	\$ 380	URUGUAY	\$ 440	\$ 620
GUATEMALA	\$ 260	\$ 350	CHILE	\$ 448	\$ 620
NICARAGUA	\$ 295	\$ 350	BRASIL	\$ 620	\$ 800
COSTA RICA	\$ 170	\$ 260	BOLIVIA	\$ 575	\$ 620
SANTIAGO, R.D. REPUBLICA	\$ 160	\$ 260	VENEZUELA	\$ 340	\$ 440
DOMINICANA.	\$ 170	\$ 260	PANAMA	\$ 260	\$ 440
SAN JUAN, P.R.	\$ 152	\$ 260	PARAGUAY	\$ 440	\$ 575

\*Más Impuestos y Servicios. Sujetos a Cambio Sin Previo Aviso. Restricciones Aplican. Esperamos su visita



## MISS GRAN LATINA 2017



Melody Ruiz  
Miss Gran Latina-2016

### INVITA

A la gran gala de coronación de la nueva Reina-Miss Gran Latina

Fecha: Domingo 10 de Diciembre  
Hora: 5:00 p.m.  
Lugar: Salon Amistad  
6016 Adams St.  
West New York, NJ

Para compra de tickets pueden llamar a Hector Lopez

# 201-449-3540



CONGA CAFE PRESENTS

VEN A DISFRUTAR LA MUSICA EN VIVO DE

## RENÉ D'LEÓN

NOCHES DE MARTINIS

TODOS LOS JUEVES 7PM - 11PM

TODOS LOS SABADOS 8:30PM - 1:30AM

1218 KENNEDY BOULEVARD  
UNION CITY, NJ 07087  
201 864 1444 - WWW.CONGACAFE.COM

Para los que me preguntan donde estare en Fin De Año. Sera en #congacafe. Todo incluido. Bar abierto por 4 horas. Musica en vivo. Mas informacion y compra de tickets me pueden llamar al 201-679-5045

# TEMPLO ESPIRITUAL AMAZONICO Maestro Salvador

cambio su pareja, domino  
someto, regreso a su ser amado  
magia blanca, magia negra  
**tratamientos todo tipo  
de enfermedades**

protejo todo tipo de mercancia  
quito sales, quito maleficios  
*absoluta discrecion*

Return your couple in 24  
hours, black and white  
magic; Spell of love  
short and long term

Remove bad spirits haxes and curses  
Protection of persons and materials  
**Treatment for all types of diseases**

Call now : 1- 305 508 5833 *Free consultation*  
**FREE : 1- 786-505-1448**



# SE NECESITA TECNICO DENTAL

PARA TRABAJAR  
EN ACRILICO  
EN EL AREA DE  
MANHATTAN  
CON EXPERIENCIA O  
POCA EXPERIENCIA  
INTERESADOS

LLAMAR

**201-216-1411**

**201-601-0368**



# BRUCE EGERT

ATTORNEY AT LAW

Bruceegert1@aol.com

NOS ESPECIALIZAMOS EN:



CASOS DE ACCIDENTES

- Caidas • Negligencia medica



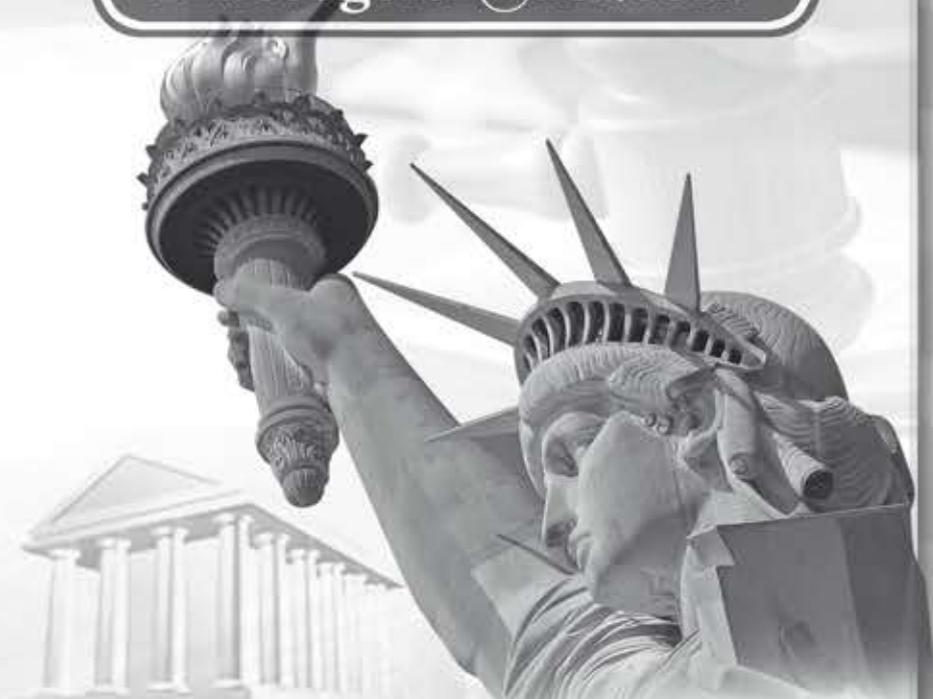
REAL ESTATE

- Litigaciones • Compra de casa • Foreclosure



PLANEAMIENTO FINANCIERO

- Corporaciones • Colecciones



9 Kansas Street, Hackensack, NJ 07601

86-25 Lefferts Blvd Richmond Hill, Queens 11418

15404 Broadway Ave., NY, NY 10036

**201-388-6900**

**212-227-2009**

**212-456-7899**

# Antes de invierno continua el deporte local-Soccer



América Unidos, participa en la Liga Ecuatoriana.

La escuadra de Súper Masters de América Unidos de nacionalidad Boliviana, vienen participando en el torneo de Indoor, organizado por la Liga Ecuatoriana en la ciudad de Brooklyn, New York, donde participan como 20 equipos; Cumplida la tercera fecha del torneo, el equipo cuenta en su haber con 1 partido ganado, 1 empatado y 1 perdido.

En la entrevista sostenida con el importante jugador Paramoquino, Fidel Albornos más conocido como "Johan Crush", nos mencionó que la Liga Ecuatoriana es muy competitiva y recién empieza el campeonato y más adelante se

pondrá súper interesante y su equipo estará entre los mejores del torneo, aseguro.

El equipo de América Unidos está conformado de la siguiente manera: Chamo, José, Rodolfo Trias, Xavi Ramírez David Romero, Johan Crush y Milton Union City High School femenino, tercer lugar en torneo.

La escuadra de la ciudad de Union City con su entrenador de nacionalidad Panameña, Daniel Dixon, logro ubicar en el tercer lugar a su equipo femenino de soccer en el torneo, organizado por la Liga Regional Interscholastic del Condado de Hudson, en el cual intervinieron 18



equipos de las ciudades que conforman el Condado; Los logros obtenidos fueron 10 encuentros ganados, 7 perdidos y 1 empatado, su performance hubiera sido superior pero tuvieron jugadoras lesionadas, incluyendo su portera titular.

El titulo fue logrado por la escuadra de la ciudad de Kearny, el Sub Campeón fue logrado por North Bergen y Union City, el tercer lugar en el torneo. Union City High School, está haciendo un gran trabajo ya que las niñas, por primera vez, han alcanzado un lugar entre las cuatro escuadras del fútbol regional intercolegial, demostrando un gran nivel de juego.

Muchas felicidades al equipo femenino de fútbol soccer de Unión City,

Las deportistas que obtuvieron este merecido tercer lugar son: Gloria Sánchez, Berenice Bonilla, Angie Martínez, Jocelyn Pineda, Wendy Constanza, Raquel Bonilla, Jocelyn Chuqui, Odalys Hernández, Sandra Duana, Lourdes García, Emelyn Coria, Ashley Menéndez, Denise Meneses, Antonella Fernandini, Nathaly Blandin, Cindi Ramírez, Paola Cruz, Cristina Cando, Frasshel Barahona, Maya Hernández, Yarenin Hernández, Jennifer Hernández, Alison Macías

## NEW YEAR'S EVE BASH 2018

*La Reggia*  
Banquets & Events

Tri-Color Salad and Caesar Salad  
Carving Station Pasta Station

Chicken Champagne  
Veal Marsala  
Eggplant Rollatini

Oyster Rockefeller  
Stuffed Mushrooms  
Fried Calamari

Seafood Paella  
Norwegian Salmon  
Mediterraneo

Luganica Sausage  
Broccoli Rabe  
Cotechino Con Lento

Dessert La Reggia Table Display & Champagne Toast  
**\$120.00 per person Inclusive**

40 Wood Ave, Secaucus, NJ 07094

Located in Meadowlands Plaza Hotel

Phone: 201-422-0200

Visited our WebSite [www.reggiaus.com](http://www.reggiaus.com)  
Facebook: [www.facebook.com/lareggiaus](http://www.facebook.com/lareggiaus)

[Info@lareggiaus.com](mailto:Info@lareggiaus.com)



# CONSULTA GRATIS

¡LLÁMENOS HOY!

CENTRO DE MITIGACIÓN DE PÉRDIDAS A NIVEL NACIONAL Y PLATAFORMA DE SERVICIOS DE SOLUCIÓN PREDETERMINADA.

DETEGA LA EJECUCIÓN\* HIPOTECARIA

ESTÁ BUSCANDO HACER\* UNA MODIFICACION?

AUMENTO DE CRÉDITO PERSONAL Y DE NEGOCIOS

VENTAS CORTAS Y\* PAGOS CORTOS



LÍDERES EN MITIGACIÓN DE PÉRDIDAS HISPÁNAS



Oficina principal:  
530 Main Street #202  
Fort Lee, NJ 07024

Past performance is not indicative of future results.\*\*

# SHM STANDARD HOLDINGS MANAGEMENT, LLC

NATIONWIDE DEFAULT SOLUTIONS

**NEW JERSEY**

530 Main Street, Ste. 202  
Fort Lee, NJ 07024

**NEW YORK**

548 Throgs Neck Expy  
Bronx, NY 10465

**PENNSYLVANIA**

141 PA-611  
Swiftwater, PA 18370



Descuento al traer el periodico EL CAMBIO

**1-800-640-9529**  
**WWW.DEFIENDASUPROPIEDAD.COM**

Está usted interesado en:

- ¿Conservar su casa? \*
- ¿Obtener información útil?
- ¿Comprar una casa por primera vez?
- ¿Invertir en una propiedad para negocios?
- ¿Establecer o elaborar su segunda\* hipoteca?
- ¿Buscar opciones de bancarrota?\*

## ¡AHORRE TIEMPO Y DINERO AHORA!

CON NUESTRA EXPERIENCIA, SOMOS EL ÚNICO GRUPO QUE HEMOS OBTENIDO EL MÁS ALTO ELOGIADO ÉXITO POSITIVO EN LA COSTA ESTE.



## ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR

Nuestro equipo de expertos y abogados afiliados son especialistas que proporcionan información necesaria, tomando las mejores decisiones para que usted conserve su propiedad o para mejorar su calificación.



No deje que barreras lingüísticas o culturales le detenga.

HABLAMOS INGLÉS Y ESPAÑOL

\* Supervisado por un abogado